

JUNE  
17-19 2022



# TRANSITIONING

## ART, POLITICS & TECHNOLOGIES OF GENDER CHANGE

### MEDIA COVERAGE

**Global Voices** · 1.6.2022

**Pride 2022: Community resistance**  
Filip Noubel

**Il Mitte** · 7.6.2022

**Intervista con l'attivista transgender ucraina Anastasia Yeva Domani: "Fiera di chi non lascia il Paese!"**  
Lucia conti

**Il Mitte** · 13.6.2022

**Intervista a Helena Velena: "Noi siamo già cyborg". Chi ha paura del post-gender?**  
Angela Fiore

**Global Voices** · 15.6.2022

**Equality for transgender Ukrainians: A long way to go, now complicated by the war**  
Filip Noubel

**Berliner Zeitung** · 16.6.2022

**Im Theater wollen sie Glimmer und Glitzer, aber der Sohn darf nicht schwul sein**  
Antonia Groß

**taz** · 17.06.22

**„Queerfeindlichkeit ist tief verankert“**

**Global Voices** · 29.06.22

**Why gender dissent and queer sci-fi can challenge surveillance: An interview with artist Shu Lea Cheang**  
Filip Noubel

**Global Voices** · 02.07.22

**The poet's mindset as a tool against transphobia: An interview with US veteran and trans activist Drew Pham**  
Filip Noubel



## Pride 2022: Community resistance

Monthly archive



Ever since 1999 when former US President Bill Clinton declared June “Gay and Lesbian” Pride Month [[https://en.wikipedia.org/wiki/Gay\\_pride#~-text=First%2C%20President%20Bill%20Clinton%20declared.LGBTQ%2B%20Pride%20Month%20in%202021](https://en.wikipedia.org/wiki/Gay_pride#~-text=First%2C%20President%20Bill%20Clinton%20declared.LGBTQ%2B%20Pride%20Month%20in%202021)], in the US, nations around the world have used this month to celebrate those who have historically been marginalized due to their sexual and gender expression. Our collective understanding of gender and sexuality has expanded since the late '90s, and now we not only celebrate gay and lesbian individuals but also bisexual, transgender, intersex, asexual, queer folks, and others who don't fit within strict heteronormative ideals [<https://en.wikipedia.org/wiki/Heteronormativity#~-text=Heteronormativity%ois%20the%20concept%20that,between%20people%20of%20opposite%20sex.>].

For lesbian, gay, bisexual, transgender, and queer (LGBTQ+) people, being open about their sexuality or gender expression can often be a dangerous endeavor that may expose them to discrimination, violence, oppression, abuse, or stigma. Research shows that LGBTQ+ people are at increased risk [<https://www.hrw.org/topic/lgbt-rights>] for violence, sexual assault, and discrimination due to their identity — on both a micro-level with abuse from individuals and a state-level with systematic obstacles to their basic rights. This map by Human Rights Watch [[http://internap.hrw.org/features/features/lgbt\\_laws/](http://internap.hrw.org/features/features/lgbt_laws/)] (HRW) details state-level laws in different countries that harm LGBTQ+ people and prevent them from equally accessing basic rights and services.

The queer community has had a particularly difficult two years with the onset of COVID-19 in 2020 and waves of increased [[https://www.hrw.org/news/2021/02/24/global-trends-lgbt-rights-during-covid-19-pandemic\\_marginalization](https://www.hrw.org/news/2021/02/24/global-trends-lgbt-rights-during-covid-19-pandemic_marginalization)] [<https://globalvoices.org/2021/06/27/pride-month-marred-by-crackdown-in-azerbaijan/>] that came with it. Annual PRIDE marches were [<https://globalvoices.org/2021/07/06/tbilisi-pride-march-canceled-amid-violent-attacks/>] canceled. The clubs and spaces where queer folks may find support and like-minded individuals were shut down, effectively forcing many people back into the closet as their main social outlets were ripped away. For those living with unsupportive family members, this often meant hiding and suppressing their identity — a choice that can negatively impact people's mental health [<https://news.wttw.com/2022/04/11/lgbtq-young-people-greater-risk-mental-health-problems-during-pandemic>]. Online channels for LGBTQ+ communication were also wiped out [<https://globalvoices.org/2021/07/09/china-wipes-out-lgbtq-channels-on-wechat-with-no-explanation/>] in China, just as LGBTQ+ people and women were scapegoated [<https://globalvoices.org/2022/06/01/chinese-nationalists-scapegoat-feminists-and-lgbtq-people-for-the-declining-birth-rate/>] for the country's declining birth rate and other social problems.

Increasing global conservatism is infringing on hard-won rights the LGBTQ+ community has fought for. But the community is not taking these infractions lying down. All over the world, LGBTQ+ individuals and allies took to the streets to resist authoritarianism and protect their rights. From Azerbaijan [<https://globalvoices.org/2022/04/05/twenty-far-right-activists-convicted-overjuly-5-attack-on-journalists/>] and Turkey [<https://globalvoices.org/2022/03/10/women-across-turkey-demonstrate-in-annual-night-march/>] to Thailand [<https://globalvoices.org/2022/05/22/activists-rally-for-marriage-equality-in-thailand/>] and Brazil, [<https://globalvoices.org/2022/02/24/indigenous-lgbtqia-brazilians-break-the-silence-and-taboos-on-sexual-diversity/>] protests, awareness campaigns, and acts of civil disobedience signaled that queer folks will not stand for continued marginalization.

Some anti-LGBTQ+ governments try to diminish local queer activist movements by framing them as new “Western ideals” [[https://www.scmp.com/news/people-culture/gender-diversity/article/3151504/chinas-lgbt-community-caught-xi-jinpings\\_](https://www.scmp.com/news/people-culture/gender-diversity/article/3151504/chinas-lgbt-community-caught-xi-jinpings_)], that are part of the modern-day “woke culture” in reality, throughout history, most cultures around the world independently developed a range of nuanced sexualities and expanded gender expressions. In North American Indigenous communities there are two-spirit people [<https://rainbowresourcecentre.org/files/16-08-Two-Spirit.pdf>], a term for those who identify beyond the male-female gender binary. In Indonesia, there are the waria [<http://www.insideindonesia.org/editorial-90/defining-waria>], a term for people who are born male but live along a continuum of gender identity. Different groups in the African continent also had a wide range of sexual and gender expressions [<https://daily.jstor.org/the-deviant-african-genders-that-colonialism-condemned/>] before they were forced to abandon these traditions under Western colonial rule.

But even as some LGBTQ+ groups fight for their rights and identities, there have also been cases of progress and increasing tolerance. Argentina is including questions on gender identity and ethnicity [<https://globalvoices.org/2022/05/04/argentina-s-census-to-include-questions-on-gender-identity-and-ethnicity/>] on its census this year, which is a major step in getting LGBTQ+ folks equal rights and access in the public sphere. Jowelle De Souza was the first openly transgender woman to serve in Trinidad and Tobago's parliament when she was appointed as a temporary senator for a day [<https://globalvoices.org/2022/03/01/trinidad-and-tobago-gets-a-transgender-senator-for-a-day-but-a-series-of-tweets-turns-congratulations-into-chaos/>].

Global Voices is partnering this year with the Berlin-based Disruption Network Lab to explore the issues of transitioning [<https://www.disruptionlab.org/transitions>] and hear voices from Ukraine, Taiwan, Western Europe, and the US who share their challenges and achievements in their journey towards visibility, equal rights, and artistic expression.

For other resources about LGBTQ+ rights and identities, see this map created by PBS [[https://www.pbs.org/independentlens/content/two-spirits\\_map.html](https://www.pbs.org/independentlens/content/two-spirits_map.html)] exploring the range of historic gender expressions around the world.

To read more about the state of LGBTQ+ rights in 2022, see our coverage below.

### Stories about Pride 2022: Community resistance



**Brazilians debate questions on sexuality and gender identity before 2022 census** [<https://globalvoices.org/2022/07/10/brazilians-debate-questions-on-sexuality-and-gender-identity-before-2022-census/>]

Latin America 3 weeks ago

After a court ruling required the inclusion of these questions in the census - to begin in August - another court ruling suspended it, arguing that it would be practically difficult.



**In Turkey, a song about love between two men draws backlash** [<https://globalvoices.org/2022/07/05/in-turkey-a-song-about-love-between-two-men-draws-backlash/>]

Middle East & North Africa 3 weeks ago

The song has also triggered a harsh response from the country's conservative population, who claim the video has no place in a country like Turkey.



**The poet's mindset as a tool against transphobia: An interview with US veteran and trans activist Drew Pham** [<https://globalvoices.org/2022/07/02/the-poets-mindset-as-a-tool-against-transphobia-an-interview-with-us-veteran-and-trans-activist-drew-pham/>]

North America 4 weeks ago

Global Voices talked to Drew Pham, a former US Afghan War veteran, who shares her experience as a trans woman, but also a poet, sex artist and educator.



**Trans women in the sex industry in Azerbaijan: Is it a free choice or just the illusion of choice?** [<https://globalvoices.org/2022/06/30/trans-women-in-the-sex-industry-in-azerbaijan-is-it-a-free-choice-or-just-an-illusion-of-choice/>]

Central Asia & Caucasus 4 weeks ago

In countries like Azerbaijan, where trans women end up as sex workers, legalization of sex work is seen as a solution to the problem.



**Why gender dissent and queer sci-fi can challenge surveillance: An interview with artist Shu Lea Cheang** [<https://globalvoices.org/2022/06/29/why-gender-dissent-and-queer-sci-fi-can-challenge-surveillance-an-interview-with-artist-shu-lea-cheang/>]

Taiwan (ROC) 29 June 2022

Cyberpunk artist Shu Lea Cheang explores the issues of surveillance through the prism of queer activism, sexual dissident history and data art installation to challenge the public's acceptance of control.



**Istanbul police violently break up PRIDE March and arrest over 300 people** [<https://globalvoices.org/2022/06/24/istanbul-police-violently-break-up-pride-march-and-arrest-over-300-people/>]

Middle East & North Africa 24 June 2022

This year marks the 30th anniversary of Istanbul LGBT+ Pride Week. While local authorities banned all PRIDE events, protestors still took to the streets, marched, and chanted slogans.



**I did not come to flirt, but only to buy lemons** [<https://globalvoices.org/2022/06/22/i-did-not-come-to-flirt-but-only-to-buy-lemons/>]

Latin America 22 June 2022

"I hope the day comes when buying lemons is just that and the shop is not another place where individuals are treated according to what they are supposed to have under their skirts."



**Meet the team behind the Bangkok Pride Parade** [<https://globalvoices.org/2022/06/20/meet-the-team-behind-the-bangkok-pride-parade/>]

East Asia 20 June 2022

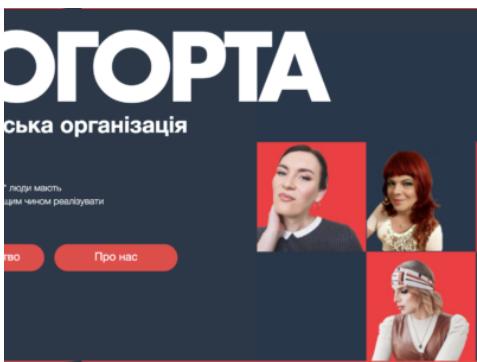
After a hiatus of nearly two decades, the Pride Parade returned to Bangkok, Thailand, on June 5, drawing crowds of LGBTQ+ community members, sex workers, feminists, political dissidents, and corporate advocates.



### In a post-COVID workplace, is a 'professional' dress code still relevant? [<https://globalvoices.org/2022/06/19/in-a-post-covid-workplace-is-a-professional-dress-code-still-relevant/>]

Ethnicity & Race 19 June 2022

Adopting a gender-neutral, less restrictive, and diverse dress code style will open the doors of opportunity for employees coming from underrepresented groups such as people with disabilities and LGBTQ+ employees.



### Equality for transgender Ukrainians: A long way to go, now complicated by the war [<https://globalvoices.org/2022/06/15/equality-for-transgender-ukrainians-a-long-way-to-go-now-complicated-by-the-war/>]

Eastern & Central Europe 15 June 2022

Russia's invasion has affected the life of the Ukrainian transgender community: many have lost jobs, access to safe medical care. They are also exposed to humiliating gender questioning.



### Croatian LGBTQ+ college student association normalizes differences at Zagreb Law Faculty [<https://globalvoices.org/2022/06/14/croatian-lgbtq-college-student-association-normalizes-differences-at-zagreb-law-faculty/>]

Eastern & Central Europe 14 June 2022

In less than two years, Croatian gay-straight alliance student association ZA-Pravo has gained the attention of LGBTQ+ students and the general public by creating a safe space for all.



### What South Asians in the US are saying about abortion and LGBTQ+ rights [<https://globalvoices.org/2022/06/07/what-south-asians-in-the-us-are-saying-about-abortion-and-lgbtq-rights/>]

North America 7 June 2022

As the US is engaging in a political and cultural war about abortion and LGBTQ+ rights, the large South Asian community living in the country comments on the situation.



**'We're also taking part in this war,' says Ukraine's LGBTQ+ community** [<https://globalvoices.org/2022/06/06/were-also-taking-part-in-this-war-says-ukraines-lgbtq-community/>]

Eastern & Central Europe 6 June 2022

Though sexual diversity in Ukraine is not outlawed (it's legal since independence in 1991), the LGBTQ+ community has long been stigmatized. Now they are sacrificing their lives for their homeland.



**Chinese nationalists scapegoat feminists and LGBTQ+ people for the declining birth rate** [<https://globalvoices.org/2022/06/01/chinese-nationalists-scapegoat-feminists-and-lgbtq-people-for-the-declining-birth-rate/>]

East Asia 1 June 2022

"This government is so consistent in treating women's body as a tool for its economic development goals, and in violating women's reproductive choice and bodily autonomy."



**Activists rally for marriage equality in Thailand** [<https://globalvoices.org/2022/05/22/activists-rally-for-marriage-equality-in-thailand/>]

East Asia 22 May 2022

A petition was launched proposing amendments to the Civil and Commercial Code to allow marriage registration between two people of any gender.



**Argentina's census to include questions on gender identity and ethnicity** [<https://globalvoices.org/2022/05/04/argentinas-census-to-include-questions-on-gender-identity-and-ethnicity/>]

Argentina 4 May 2022

With its new census, Argentina takes a step forward to recognize different ethnic and gender identities.



#### **Twenty far-right activists convicted over July 5 attack on journalists** [<https://globalvoices.org/2022/04/05/twenty-far-right-activists-convicted-over-july-5-attack-on-journalists/>]

Central Asia & Caucasus 5 April 2022

Tbilisi City Court has convicted 20 far-right activists for the attacks on at least 53 media workers and others during the aborted Pride March in Tbilisi on 5 July 2021.



#### **Unpacking India's struggle with recognizing same-sex marriage** [<https://globalvoices.org/2022/03/28/unpacking-indias-struggle-with-recognizing-same-sex-marriage/>]

South Asia 28 March 2022

Although India decriminalized consensual same-sex activity between adults in 2018, LGBTQ+ activists are still fighting for their rights because same-sex marriage is not recognized under Indian law.



#### **Nepal's transgender activist Bhumika Shrestha receives international recognition** [<https://globalvoices.org/2022/03/14/nepals-transgender-activist-bhumika-shrestha-receives-international-recognition/>]

South Asia 14 March 2022

Bhumika Shrestha received the 2022 International Women of Courage (IWOC) Award from the US government in recognition of her work for the LGBTQ community of Nepal for the past 15 years.



#### **Women across Turkey demonstrate in annual night march** [<https://globalvoices.org/2022/03/10/women-across-turkey-demonstrate-in-annual-night-march/>]

Middle East & North Africa 10 March 2022

Despite government attempts to prevent demonstrations from marking International Women's Day, women across Turkey took to the streets demanding equal rights, equal pay, and better protection against gender-based violence.



**Trinidad and Tobago gets a transgender senator for a day, but a series of tweets turns congratulations into chaos** [<https://globalvoices.org/2022/03/01/trinidad-and-tobago-gets-a-transgender-senator-for-a-day-but-a-series-of-tweets-turns-congratulations-into-chaos/>]

Caribbean 1 March 2022

Jowelle De Souza became the first openly transgender woman in Trinidad and Tobago's parliament when she was appointed as a temporary senator, but ill-timed tweets soon overshadowed public support.

« Older stories



Some Rights Reserved

This site is licensed as Creative Commons Attribution 3.0. Please read our attribution policy to learn about freely redistributing our work

# Intervista con l'attivista transgender ucraina Anastasia Yeva Domani: “Fiera di chi non lascia il Paese!”

🌐 [ilmitte.com/2022/06/intervista-con-l-attivista-transgender-ucraina-anastasia-yeva-domani-fiera-di-chi-non-lascia-il-paese](http://ilmitte.com/2022/06/intervista-con-l-attivista-transgender-ucraina-anastasia-yeva-domani-fiera-di-chi-non-lascia-il-paese)

June 7, 2022



Anastasia Yeva Domani, attivista transgender ucraina e direttrice esecutiva dell'ONG Cohort

di Lucia Conti

*Il 29 maggio 2022, alle 15.00, ora di Kiev, mi collego via Zoom con **Anastasia Yeva Domani**, attivista transgender ucraina e direttrice esecutiva dell'ONG Cohort.*

*Da poco è cessato il suono delle sirene e degli allarmi antiaerei. Parliamo a lungo, con l'aiuto fondamentale dell'interprete, **Nea Noc**, che si collega dal Canada. Anastasia è determinata. È delusa. È arrabbiata, anche nei confronti della sua stessa comunità. Di fatto combatte una guerra nella guerra, fatta di advocacy e di attivismo, in Ucraina, ma anche in Europa.*

*Il 18 giugno sarà a Berlino per la conferenza “**Transitioning**”, del **Disruption Network Lab**, che si propone di affrontare le complessità della transizione nel campo della cultura, della società e dei diritti umani. Il **programma** prevede incontri pubblici con nomi e volti noti dell'attivismo di settore, proiezioni di film, due meet-up e un workshop.*

**Qui potete acquistare i biglietti**

**Qui potete trovare l'elenco dei panelist**

**Anastasia, sei a Kiev in questo momento. Intanto, domanda inevitabile, come stai?**

È circa il quarto mese di guerra e i miei sentimenti sono drammaticamente diversi rispetto a quelli che provavo anche solo due mesi fa. Recentemente ho avuto la possibilità di cambiare un po' ambiente. Sono appena tornata da un viaggio all'estero e sono stata in Repubblica Ceca, Polonia e Germania. Ho potuto vedere mia figlia, il che è stato molto bello. Diciamo che ho potuto respirare una boccata d'aria fresca. Sono state quasi due settimane. Ora fa anche più caldo. Questi sono alcuni dei fattori che, credo, mi stanno comunicando un po' di positività.



Ovviamente, però, le cose sono più complicate di così. Ci sono stati dei cambiamenti anche nei miei impegni generali e in quello che devo fare. Ho altri viaggi in programma, a giugno, perché stiamo organizzando la mia partecipazione alla Trans Conference che si terrà in Germania. E poi parteciperò anche al Pride di Varsavia e Kiev, che si terrà in Polonia.

**Come stai vivevendo l'esperienza della guerra che hai in casa?**

Per quanto riguarda Kiev, come sai è in corso un'azione militare all'interno della città. Proprio adesso ci sono state **una sirena di emergenza e un allarme antiaereo**, sono appena terminati. Quando ero all'estero, avevo ancora l'app che li segnalava e ricevevo i

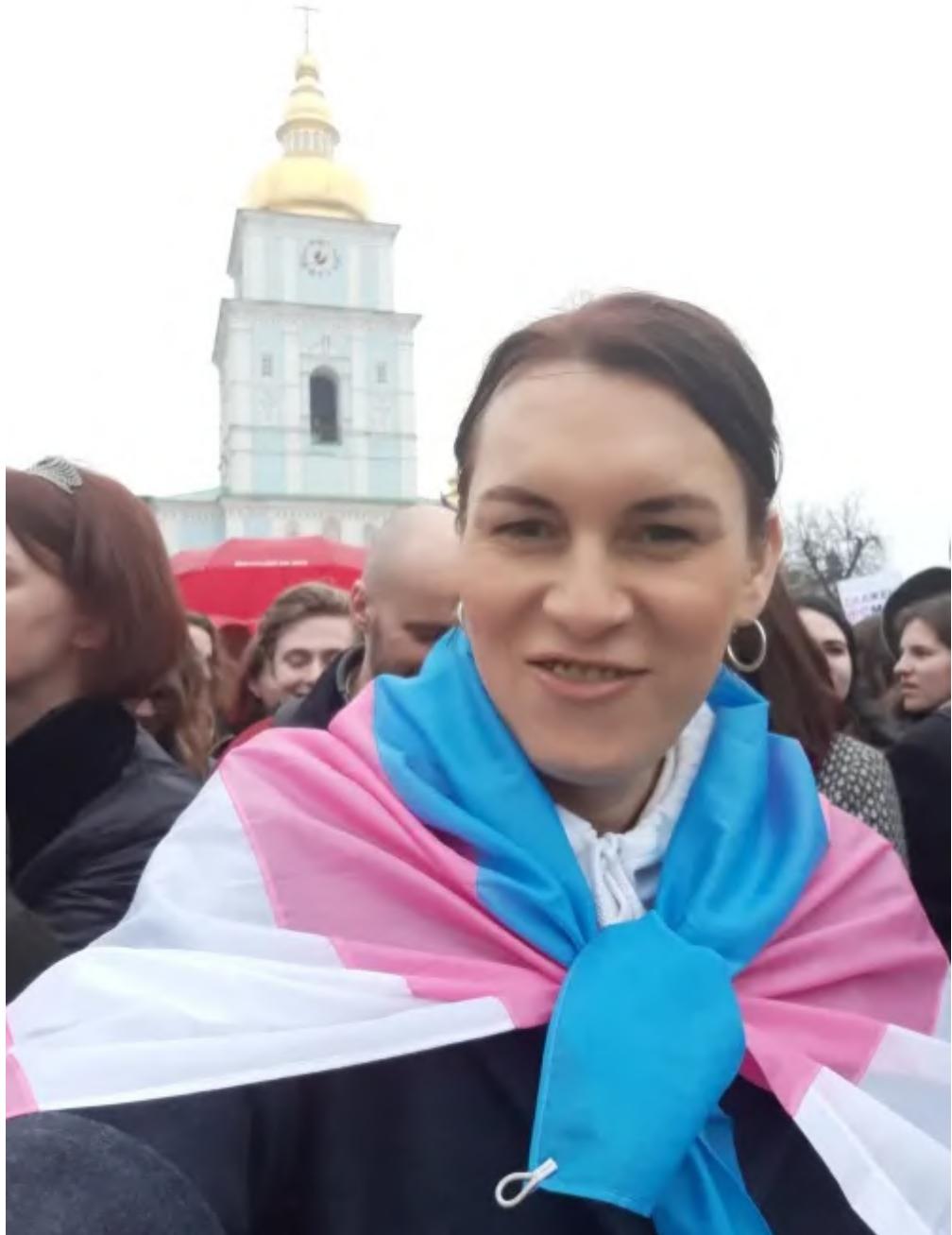
relativi messaggi a distanza. Ma ora che sono qui, le notifiche sono un perenne promemoria per stare attenti. E ogni volta ti trovi a interrogarti sul fatto che sia il caso o meno di scendere in un rifugio antiaereo.



Canva pro

In generale, ci sono **esplosioni che si sentono in tutta la città**. Tutti le sentono. Ci sono azioni di guerra in corso e molte forniture militari in giro. Ci sono anche molte mine. Per questa ragione, quest'estate non ci sarà una stagione balneare, a Kiev. Le mine sono troppe e sono presenti anche all'interno della città, sono praticamente ovunque. E questo fa un certo effetto.

Oltre a questo, per la prima volta non avremo il Pride. Di solito si tiene a maggio e ora non siamo in grado di organizzarlo, né a maggio, né a giugno, e chissà quando si terrà di nuovo. Inoltre, non potrò far rientrare mia figlia nel Paese almeno per i prossimi due mesi, perché siamo ancora in un periodo caldo della guerra e non c'è nemmeno la scuola.



Anastasia Yeva Domani, attivista transgender ucraina e direttrice esecutiva dell'ONG Cohort

## **Parliamo della guerra dal punto di vista della comunità transgender ucraina. Quali sono i principali problemi?**

---

È una situazione difficile. In generale, molte persone transgender se ne vanno. La comunità trans, che è il nostro target demografico, continua a lasciare il Paese. Per chi resta, il problema principale è la mancanza della terapia ormonale sostitutiva, che ha preso il sopravvento, come priorità. Ha superato anche la sfida affrontata dalle persone trans con una denominazione maschile sul passaporto, che cercano di attraversare il confine. Prima del 6 maggio eravamo in grado di reperire ormoni, in qualche farmacia, ma a questo punto è praticamente impossibile. Quindi direi che questo è il primo problema.



Un altro problema enorme è quello della disoccupazione. Recentemente ho ricevuto un messaggio da una donna trans che conosco da un po' e a cui sono stata vicina in passato. Lavorava nei club, faceva servizi fotografici e cose del genere. Mi ha chiesto se possiamo aiutarla a trovare lavoro, perché è attualmente disoccupata e questa è un'altra delle principali urgenze del momento: trovare un modo per mantenersi ed essere indipendenti.

Molte persone, all'interno della comunità transgender, lavoravano nell'industria dell'intrattenimento o dei servizi. E al momento entrambi i settori sono in crisi, così come il commercio. Basti pensare ai centri commerciali. Al momento ne sono aperti solo due, su centinaia che erano disponibili in precedenza.



Anastasia Yeva Domani, attivista transgender ucraina e direttrice esecutiva  
dell'ONG Cohort

Insomma, la gente è senza lavoro e quando si presentano delle opportunità la concorrenza è spietata. E le persone trans non sono certo privilegiate, quando si tratta di selezionare il personale. Per questo faticano a mantenersi, ad affittare un appartamento o a permettersi spostamenti, cibo e medicine. Si tratta di un problema che riguarda l'intera comunità e quindi è un'altra priorità.

**In Europa si parla soprattutto delle donne trans ucraine, che incontrano problemi alla frontiera per via di documenti non ancora rettificati. Che possiamo dire invece degli uomini trans, che sono lasciati un po' più in ombra dall'informazione? Come stanno vivendo questa guerra?**

---

Ottima domanda. Nei primi tre giorni di guerra, gli uomini trans hanno lasciato il Paese in gran numero, perché molti di loro non avevano cambiato i documenti e avevano ancora la denominazione femminile sul passaporto. Di conseguenza, hanno potuto lasciare l'Ucraina, ricevendo per questo critiche di vario genere.



Canva pro

Devo dire che **anche io ho una posizione critica, a riguardo**, e ci tengo a ribadire che questa è una mia opinione personale. Ho avuto a che fare con molti membri di questa comunità e ho sentito parlare parecchio del loro impegno verso la mascolinità. Quello che sto vedendo ora è che non vogliono restare a combattere e che la loro priorità è andarsene e ricevere benefici sociali in Europa. Ora che hanno lasciato il Paese, scrivono dall'estero quanto amano l'Ucraina.

Ci sono ovviamente anche uomini trans che sono rimasti, perché hanno ottenuto la denominazione maschile sui documenti e, di conseguenza, non hanno più potuto attraversare il confine. In Ucraina, se sul passaporto c'è scritto "maschio", si è idonei al servizio militare e si è tenuti a prestarlo fino a 60 anni. Allo stesso tempo, però, non si sono iscritti nel registro militare, quindi non vengono chiamati.



Canva pro

Gli uomini trans che restano, per lo più vivono alla giornata. Molti di loro sono disoccupati e hanno quei problemi che riguardano la comunità in generale. Quelli che prima della guerra avevano avuto più successo nel lavoro, si ritrovano in una posizione migliore rispetto ad altri, ma in generale è dura per tutti. Ad ogni modo non c'è molta intenzione di servire l'Ucraina, di difendere il Paese e di combattere. E questo io lo vedo come un problema.

### **Conosci o hai notizia di persone trans che si sono unite alla difesa ucraina o alle forze anti-Putin?**

---

Sì, ci sono persone che appartengono alla comunità e che stanno combattendo, ma sono circa dieci. Tra loro ci sono anche **una drag queen, una persona bi-gender, una donna trans e un uomo trans**. Noi abbiamo sostenuto chi potevamo e abbiamo cercato di trovare rifornimenti, quando ci sono stati richiesti. E in generale stiamo monitorando la situazione.



Canva pro

## Davvero sono solo dieci?

---

Sì, sono circa dieci. Potrebbero oscillare tra nove e undici, ma il numero è quello. Riceviamo costantemente informazioni e a parte questo teniamo dei webinar per la comunità più o meno ogni tre giorni. Se il numero fosse aumentato, lo avremmo saputo. Qualcuno avrebbe detto: "Sai, conosco una persona trans che si è arruolata" o qualcosa del genere, ma non abbiamo ricevuto nessun aggiornamento. A combattere sono le stesse persone transgender di cui abbiamo notizia dall'inizio della guerra e questo è frustrante.

In generale, come avrai capito, critico il fatto che le persone se ne vadano e lo trovo tristemente emblematico della situazione della nostra comunità, una situazione in cui la priorità è partire e ricevere il sostegno della Germania, per esempio. È questo è il "sogno", questo il bisogno.



Anastasia Yeva Domani, attivista transgender ucraina e direttrice esecutiva dell'ONG Cohort

### **E cosa puoi dire di chi resta? Cosa ti aspetti da loro?**

---

**Sono molto fiera delle persone che sono rimaste** e hanno contribuito allo sforzo bellico. Per me non c'è paragone rispetto a chi se ne è andato. E voglio aggiungere che quando critico le persone che hanno lasciato il Paese e che non combattono, non le critico perché non imbracciano i fucili e non si uniscono alla difesa del territorio.

Esiste anche il volontariato, c'è gente che sta preparando enormi quantità di cibo per chi combatte e per le comunità vulnerabili. L'altro giorno ho letto che ci sono persone disabili che si stanno occupando proprio di questo. Ci sono così tante cose che si possono fare e

tutto il Paese si sta impegnando. E io apprezzo le persone che rimangono e contribuiscono.



Canva pro

### **Insomma, pensi che sia giusto restare e vorresti che la comunità transgender ucraina lo capisse**

Assolutamente, è la mia opinione. Vorrei aggiungere che sì, sono critica nei confronti dei membri della comunità che se ne sono andati. Il nostro lavoro è incentrato sull'advocacy. Negli ultimi due anni abbiamo avuto l'opportunità di **creare un gruppo di lavoro a fianco del Parlamento**. E abbiamo invitato tutti a partecipare perché potevamo lavorare con le istituzioni, creare diritti e modificare davvero la situazione attuale. Questa opportunità ci sarebbe stata anche quest'anno, se non fosse iniziata la guerra.

Eppure la reazione è stata debole. Il discorso era, sostanzialmente: "Fatelo voi, il lavoro, visto che siete così bravi". Questo mi stupisce davvero, perché in quale Paese post-sovietico si può partecipare a una cosa del genere e avere la possibilità concreta di influenzare la politica?



Anastasia Yeva Domani, attivista transgender ucraina e direttrice esecutiva dell'ONG Cohort

Sono frustrata dal fatto che questo sia tutto l'impatto che la comunità trans riesce ad avere. E poi c'è stato l'esodo di massa prodotto dalla guerra. Non parlo di persone costrette dai genitori o malate croniche o con figli, sto parlando di chi se ne è andato perché ha semplicemente avuto questa occasione e l'ha colta, senza considerare minimamente l'ipotesi di restare e aiutare il Paese.

### **Immagino che il tuo lavoro di advocacy sia stato fortemente compromesso dalla guerra**

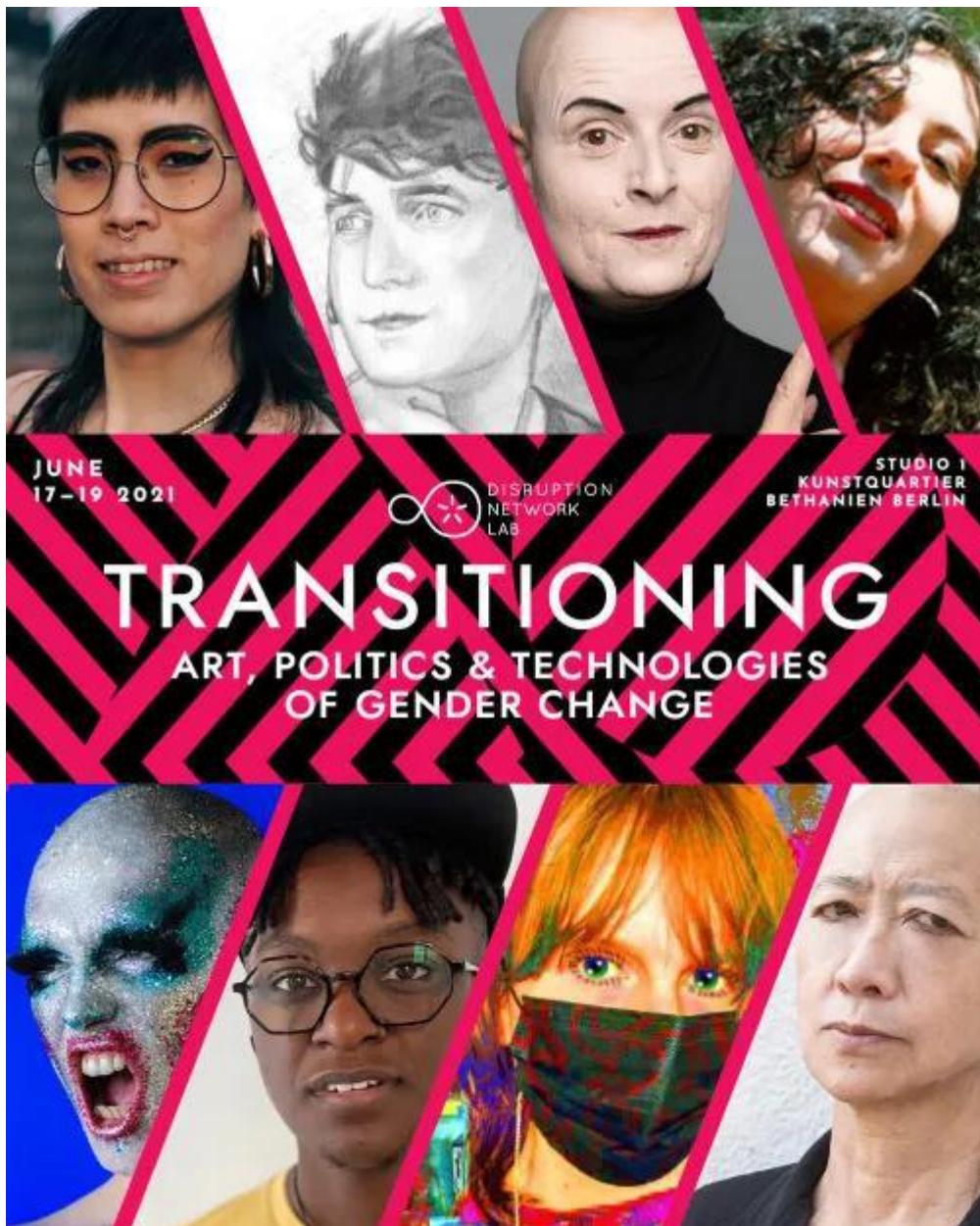
---

Considera che la mia organizzazione è una delle due che nel Paese si occupano della comunità transgender, ma una delle persone che dirigono la seconda organizzazione ha lasciato l'Ucraina per rifugiarsi nei Paesi Bassi. E anche il resto del gruppo praticamente non c'è più.



Tutto questo mi riempie di delusione, perché mi chiedo: e il nostro lavoro? E le cose che dovevamo fare insieme? Per questo **non ho paura di criticare i membri della comunità che sono partiti** e penso che la loro scelta si rifletta negativamente su tutti noi. Potremmo davvero contribuire a qualcosa di importante e invece cosa comunica il nostro comportamento? Cosa dice del nostro patriottismo, il fatto che basti ricevere 500 dollari per iniziare a parlare male del Paese?

Conosciamo quasi per nome le persone che se ne sono andate, a migliaia. La maggior parte delle volte sappiamo chi sono. E ad eccezione di chi ha lasciato l'Ucraina per motivi di salute o perché non poteva proprio farne a meno, direi che per quanto riguarda gli altri... forse non vogliamo che tornino. Perché noi lavoriamo con un gruppo demografico che è il nostro target e questo target, ora, ci ha lasciato uno spazio vuoto. Non ho problemi se lo scrivi. Questa è la mia posizione. La guerra ha mostrato chi sono sul serio le persone, qual è il loro reale carattere, qual è il loro vero volto.



**Il 18 sarai a Berlino per partecipare, come attivista transgender ucraina, alla conferenza “Transitioning”, del Disruption Network Lab. Di cosa parlerai?**

Sì, il 18 sarò a Berlino e parlerò di argomenti molto simili a quelli di cui abbiamo discusso e dei problemi che affliggono la nostra comunità, dalla terapia ormonale sostitutiva alle limitazioni che subiamo.

La domanda a cui cercheremo di rispondere è: quale sarà il nostro lavoro, ora che la guerra ha cambiato tutto? Che fine faranno tutti i progressi che abbiamo realizzato in Ucraina? Siamo stati in grado di ottenere diversi successi, nel difenderci e nell'apportare cambiamenti a livello politico e sociale, abbiamo lavorato con medici e professionisti del settore legale e abbiamo lottato per ottenere un supporto psicologico. In passato ci siamo mossi su diversi fronti e ora dobbiamo riconsiderare tutto. Come organizzazione siamo impegnati a capire cosa fare per andare avanti.



Anastasia Yeva Domani, attivista transgender ucraina e diretrice esecutiva dell'ONG Cohort

Un altro obiettivo importante è il miglioramento della nostra candidatura, **per diventare membri dell'Unione Europea**. A questo proposito, abbiamo ricevuto e tradotto in ucraino la documentazione sui requisiti relativi ai diritti LGBTQ richiesti agli Stati membri dell'Unione e come organizzazione lavoreremo comunicando con il governo attraverso un lavoro di advocacy, di concerto con altre associazioni LGBTQ.

Inoltre, vogliamo chiedere, sempre al governo, che le persone trans possano essere cancellate dal registro militare, perché in generale, in tempi di pace, è possibile farlo anche solo in base alla cosiddetta “diagnosi di transessualismo”. Prima della guerra, il tasso di approvazione delle domande era del 100%. Avevi la diagnosi, la data, la relativa documentazione e venivi automaticamente cancellato dai registri militari. Ora devi tornare più volte, devi essere esaminato, devi avere un altro consulto. Come ti dicevo, i problemi sono tanti e per questo il 18 parlerò di tante cose.



Anastasia Yeva Domani, attivista transgender ucraina e direttrice esecutiva  
dell'ONG Cohort

### **Vuoi aggiungere un messaggio finale?**

---

Vorrei aggiungere che sono molto grata alle nostre organizzazioni partner LGBTQ e ai donors, per il sostegno finanziario che abbiamo ricevuto durante la guerra. È stato un aiuto enorme e per questo vorrei esprimere tutta la mia gratitudine. Grazie davvero.

# Intervista a Helena Velena: “Noi siamo già cyborg”. Chi ha paura del post-gender?

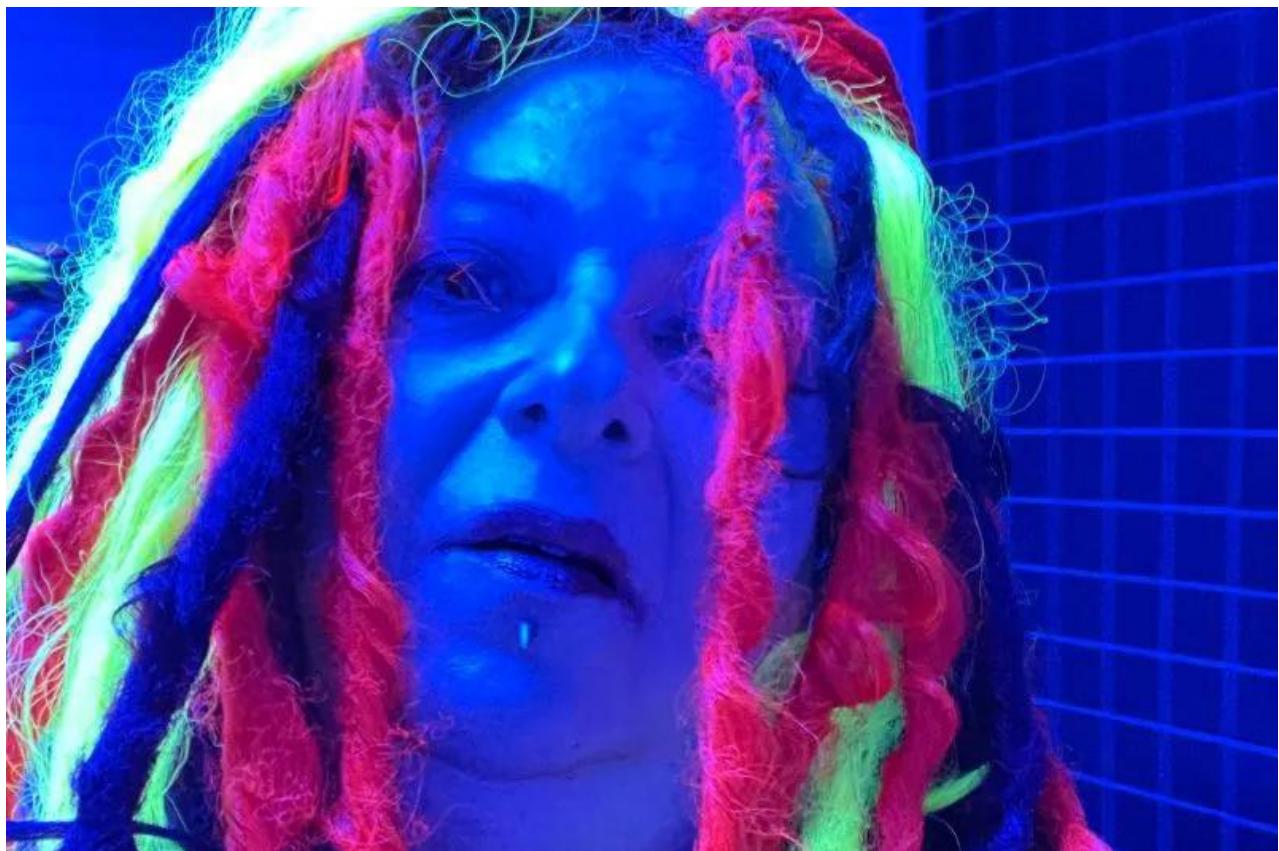
ilimitte.com/2022/06/intervista-a-helena-velena-noi-siamo-gia-cyborg-chi-ha-paura-del-post-gender

June 13, 2022



Helena Velena e io ci conosciamo da circa 20 anni, anche se a guardare indietro sembrano molti di meno. E proprio perché conosco Helena da metà della mia vita, sapevo che un'intervista con lei si sarebbe trasformata in uno di quei momenti folgoranti in cui la sua visione del futuro ti si srotola davanti in un flusso di coscienza joyciano, che riesce contemporaneamente ad abbracciare tutto lo spazio del reale con uno sguardo panoramico e a essere chirurgicamente, ferocemente precisa sui dettagli, passando da Marx al concetto di cyborg. Questa premessa serve ad avvertire chi legge di non aspettarsi un'intervista con le domande e le risposte, della lunghezza che normalmente si trova su questo giornale. I discorsi che abbiamo affrontato sono lunghi, ramificati, complessi e non si prestano al “botta e risposta”. Il mio consiglio, dunque, è quello di addentrarvi con curiosità nell'analisi sociologica, filosofica e politica di Helena, attivista transgender e guerrigliera semiotica che, dagli anni '80, analizza i meccanismi dell'induzione al comportamento standardizzato. Più ancora vi consiglio di seguire il suo intervento alla conferenza **Transitioning**, organizzata da **Disruption Network Lab**, dal **17 al 19 giugno**. Consigliatissima la presenza dal vivo per chi si trova a Berlino, ma disponibile anche in streaming.

Nel suo intervento, Helena si concentrerà **sulle conseguenze etiche e culturali della riappropriazione dell'individualità** contro il conformismo dell'etica del lavoro e del controllo sociale, ma anche del controllo ormonale sui corpi femminili e trans prescritto da governi e istituzioni. E proprio di controllo sociale siamo finite a parlare, partendo dall'evoluzione del dibattito sul genere e sui generi.



**Negli ultimi vent'anni, il dibattito sul genere e la maniera di fare attivismo legato al genere è cambiato completamente. Molti di questi cambiamenti sono legati a fenomeni che emanano principalmente dagli USA e dalle generazioni più giovani, come accade, per esempio, per le cosiddette micro-etichette. La visione delle identità è completamente cambiata a livello globale. La tua visione delle identità transgender è in qualche modo cambiata rispetto a quando hai iniziato a interessartene? Come ti poni rispetto a questo dibattito interno ai movimenti?**

---

Il problema più grande, adesso, è che questo cambiamento risulta totalmente inaccettabile proprio dalla sinistra. Questo è vero in tutto l'Occidente, ma è vero, soprattutto in Italia e in Francia.

### Perché?

---

Perché l'Italia e la Francia hanno avuto i partiti comunisti più forti d'Europa, finanziati all'epoca, come è ormai noto, dall'Unione Sovietica. Questi partiti, a causa anche delle analisi marxiste-leniniste, che hanno tradito completamente il pensiero di Marx, hanno sviluppato una forma di opposizione alla tecnologia e a tutti i cambiamenti, col risultato che **la sinistra è diventata la portavoce della conservazione**. La destra, dal canto suo, ha paura del cambiamento, perché questo significa anche alterazione di equilibri di potere economico. Quindi, automaticamente, c'è una parte delle strutture di potere e

dell'elettorato di una certa età, che è legato ai partiti, alle istituzioni, ma anche all'associazionismo, un rifiuto dell'avanzamento tecnologico. Invece **le nuove generazioni vivono già in una realtà post-postmoderna**. Andare a chiedere a un ragazzino se sia etero o gay o cosa ne pensi del transgender, del razzismo o dello *ius soli* comincia a non avere più senso, perché i ragazzini ormai sono abituati a vivere in un contesto multiculturale, multietnico, multi sessuale. Ovvero, vivono la realtà reale. Il problema della sinistra è la vicinanza al potere. Qui il **ddl Zan**, contrariamente a quello che si potrebbe credere, non è stato osteggiato tanto dalle destre, ma **dai gruppi femministi interni alla sinistra**.

La visione più fluida della sessualità si lega poi a un'altra grande paura, quella delle tecnologie e soprattutto delle biotecnologie, cioè delle tecnologie applicate al corpo, del cyborg, che nell'immaginario catastrofista di questa parte della sinistra corrisponde a Terminator, cioè un robot killer che distrugge tutto, il trionfo della mascolinità, del testosterone e dell'abolizione della figura femminile. In realtà **il cyborg è esattamente il contrario**. E questo già da quando fu pubblicato il libro di **Donna Haraway**, "Manifesto Cyborg" (1985 N.d.R). Quando questo libro fu presentato in Italia, negli ambiti femministi fu rigettato completamente. Il problema però è che il cyborg esiste già. Nel nostro organismo ci sono già tutta una serie di modificazioni tecnologiche che possono essere chimiche, ma anche meccaniche, quindi **noi siamo già un'ibridazione tra essere umano e macchina**, a partire da piccolissime cose di cui non ci rendiamo conto. Le lenti a contatto sono un corpo estraneo applicato sul nostro corpo, ma ne diventano parte integrante. I bypass, i polmoni artificiali e tantissimi altri macchinari vengono usati per sopperire alle prestazioni di un organo che non funziona. Chi perde un arto a causa di un incidente, oggi, invece di avere l'uncino o la gamba di legno, può avere un arto artificiale funzionante. La terapia ormonale è un altro esempio, in questo caso è chimico: è una biotecnologia che altera il nostro corpo per adattarlo di più alla nostra percezione del nostro gender. Quindi in realtà **noi siamo già cyborg**, lo saremo ancora di più.



D'altra parte tutte le nuove tecnologie generano rifiuto e anche istanze di appropriazione e miglioramento. La scena punk all'inizio odiava i computer, oggi tutti i gruppi punk utilizzano la tecnologia. Tutti portiamo in tasca computer più potenti di quelli con i quali gli umani sono andati sulla luna. Questa accelerazione tecnologica è assolutamente inevitabile. Marx stesso pensava che la tecnologia migliorasse la qualità della vita. Il problema è, come ho già detto, la nascita e l'evoluzione della critica marxista-leninista. In termini musicali, per esempio, la critica marxista-leninista di Adorno pone l'enfasi sulla musica colta, senza capire minimamente l'importanza di quella popolare, del jazz, della black music. La sinistra si è portata dietro questa distinzione, per cui la musica da discoteca era quella dei fascisti, invece i "compagni" dovevano ascoltare Luciano Berio. Invece il problema è che i compagni non ascoltavano Luciano Berio e volevano andare a ballare anche loro.

Insomma, la tecnologia è inevitabile, il progresso tecnologico è inevitabile, ma è altrettanto inevitabile che il progresso tecnologico si vada a fondere con tutto quello che è naturale, cioè con la naturalità del nostro corpo. Quindi la tecnologia applicata al corpo, che ha già creato il cyborg e lo definirà ancora di più nei prossimi anni. Il post gender, il cyborg non è maschio, è anzi una figura molto più femminile. Perché proprio questa interazione dell'umano con la tecnologia spalma l'elemento rigido del "robot" in stile Kraftwerk, creando qualcosa di più amalgamabile. Non è un caso che molti gruppi cyber-femministi in tutto il mondo abbiano capito che il corpo cyborg può avere il pene e il seno, il pene e la vagina contemporaneamente, può essere rimodellato per rispondere alle esigenze della persona, con un elemento umano che stempera la tecnologia e la avvicina all'umanità, non il contrario. Perché l'umano, la nostra natura, vince sempre su qualsiasi cosa.



*Leggi anche:*

**Intervista con l'attivista transgender ucraina Anastasia Yeva Domani: “Fiera di chi non lascia il Paese!”**

---

**Pensi che sia da questa paura del cyborg, dell'ibridazione tecnologica che è nato quel movimento di rifiuto delle identità trans che in molti chiamano TERF (Trans-Exclusionary Radical Feminists), ma qualcuno preferisce chiamare FART (Feminist-Appropriating Radical Transphobes), che giudica l'esistenza delle donne trans come un'intrusione maschile nell'universo femminile?**

Sì, però il problema è che le FART e anche le femministe essenzialiste, cioè quelle della vecchia scuola, in realtà hanno paura di tutto quello che si distacca dalla loro immagine, della vita, della quotidianità, dai loro codici comportamentali. Quando tanti anni fa, portammo le performances del festival “Erotica” in Germania, a Colonia, il collettivo femminista essenzialista locale ci prese di mira e cominciò a sabotarci. Facevano sit in davanti al nostro spazio e ogni notte mettevano la colla nella serratura, obbligandoci a chiamare un fabbro per aprirla. Sia la colla che i solventi necessari per toglierla provocavano fumi tossici, che danneggiavano la salute di tutte le persone che lavoravano lì, molte delle quali erano donne. Fra l'altro, a differenza di quanto accadeva in Italia, anche il pubblico che veniva a vedere le nostre performance in Germania era composto da moltissime donne, sia sole che con il compagno o con le amiche. Era un pubblico principalmente femminile.



Il problema del femminismo essenzialista era proprio questo **essere contrario alla sessualità, all'esibizione di una sessualità gioiosa del corpo femminile**. Questo tipo di movimenti, quindi, sono contro la tecnologia, sono contro la sessualità, contro il corpo naturale. Quindi l'unica cosa che possono accettare è la loro visione specifica secondo la quale il corpo femminile è sfruttato e sottoposto al controllo maschile. Non riescono a concepire l'idea del desiderio femminile e della sua espressione attraverso la sessualità, attraverso il glamour, attraverso quelle che vengono chiamate – e non stiamo a discutere sul valore positivo o negativo dell'espressione – perversioni, cioè il processo di godimento del proprio corpo che non ha finalità riproduttive. Io questo tipo di femministe le chiamo **inerzialiste**, nel senso che vivono d'inerzia. Sono nate perché qualcuno ha fatto sesso, però **negano la sessualità, rifiutano il corpo e a maggior ragione un corpo che si fa post-umano grazie alla tecnologia**. Questa è la loro grande paura. Eppure il post-umano è il sogno degli umani da sempre, fin dai tempi di quelli che vengono erroneamente chiamati culti pagani. Poi, con l'espansione del Cristianesimo in Europa, si arriva a negare completamente il corpo e a glorificare l'idea della sofferenza, perché il Cristianesimo stesso – che pure era nato come forma di ribellione in Palestina – stava diventando religione di potere, il potere di un impero che aveva bisogno di controllare i comportamenti umani e quindi i corpi.



Le dinamiche di vita prima di questa svolta, durante il cosiddetto paganesimo e soprattutto con i culti misterici, erano molto più orientate al piacere. Durante il mese erano molti di più i giorni dedicati alla baldoria e al godimento e meno quelli dedicati al lavoro. Tutte le feste erano legate al corpo, ma anche alle nuove tecnologie, tanto quelle chimiche e psichedeliche quanto quelle legate alla musica. Questo è un percorso che porta gli esseri umani a collocarsi in un dialogo faccia a faccia con Dio, a comunicare con il divino come i “pagani” facevano con gli dei dell’olimpo. Questo era inaccettabile secondo la nuova prospettiva cristiana, perché per l’umano l’evoluzione tecnologica che lo portava al livello degli dei significava affrancamento dal lavoro e dal potere economico. **Negli umani è sempre stata insita l’idea di vivere in paradiso.** Marx stesso pensava che l'affrancamento dal lavoro potesse avvenire tramite la tecnologia – anche se la tecnologia dell’Ottocento, pur potendo migliorare la qualità della vita, non era in grado di concepire certe evoluzioni. Oggi invece possiamo farlo, abbiamo allungato l’aspettativa di vita, possiamo intervenire sul corpo per curarlo e correggerlo e anche in questo siamo cyborg. Ed è per questo che il rifiuto del post-umano da parte di questi movimenti TERF (o meglio FART), se fosse coerente, dovrebbe rifiutare anche molte altre cose oltre alle persone trans, fra le quali, per esempio, la medicina. Perché la medicina è di fatto una pratica post-umana, così come lo è il bio-engineering.



E infatti molti di questi gruppi si scagliano contro gli OGM, senza capire che gli OGM sono sempre esistiti, che contadini e allevatori hanno sempre sperimentato incroci per migliorare le specie. Le tecnologie di oggi ci permettono semplicemente di fare la stessa cosa molto più in fretta. Di questa cosa i detentori dell'ideologia, che non capiscono la tecnologia, hanno molta paura. Il risultato è che **chi fa politica è profondamente ignorante in questi ambiti e quindi fa leva su persone altrettanto ignoranti** per dimostrare che una certa cosa è pericolosa. Per questo accade, per esempio, che molti elettori di destra votino per partiti che non rappresentano affatto un pensiero di destra, ma solamente dinamiche di interessi privati e che non fanno mai l'interesse del proprio elettorato. **Chi li vota lo fa perché scambia la politica con il surplus comunicativo di chi la fa** e quindi si lascia convincere con la leva della paura del diverso, dello straniero, dell'immigrato, del ne\*ro, del fr\*cio, del comunista, dell'anarchico. Queste paure sono più forti del fatto che questi partiti alla fine vadano contro gli interessi dei propri elettori. La paura funziona bene. E adesso il meccanismo della paura per la creazione di consenso viene usato anche dalle organizzazioni di sinistra che non fanno più il bene delle comunità che dovrebbero rappresentare, ma che cercano solo di mantenere disperatamente il loro ruolo di potere. Questo fanno anche le femministe essenzialiste, che però hanno sempre meno seguito fra le nuove generazioni. Non è un caso che, in Italia, la nascita della prima organizzazione trans-femminista "Non una di meno" abbia creato il panico negli altri gruppi femministi tradizionali.



Andando ad ascoltare i loro discorsi e a leggere i documenti dei loro convegni, si scopre però che la loro paura non è tanto quella dell'inevitabile post-umano, ma è piuttosto quella di essere state scavalcate dalla storia. Quindi, per difendere il loro ruolo di potere, devono appellarsi alle vecchie generazioni, alle persone anziane, che ragionano in termini di paura del nuovo. Loro sono abituate a un sistema di pensiero che è invecchiato nel tempo e che non concepisce il nuovo. Non contano assolutamente nulla e, laddove riescono a restare attaccate al potere, contrastano il progresso, come è avvenuto con il ddl Zan. Per non parlare delle loro posizioni su altri temi, come la maternità surrogata. Ormai, però, è solo questione di tempo. Prima o poi arriveremo comunque a diventare dei, queste cose diventeranno realtà. Noi dobbiamo imparare a saper gestire i due estremi di questo discorso, cioè il ritorno ad una visione pre-cristiana, in cui il corpo e la sessualità siano gestiti liberamente, dove non c'era nessuna inibizione, nessun tabù. Questa narrativa è legata al futuro e a un recupero delle reali radici del nostro passato, che può definirci come sistema valoriale, perché altrimenti siamo preda di interessi politici e non liberi di fare ciò che vogliamo del nostro corpo.



**A questo punto sorge spontanea la domanda sulla costruzione dell'identità. Abbiamo parlato di rapporto fra politica e individui e le scelte politiche fanno parte della costruzione identitaria, che però implica anche molti altri elementi, come il genere e l'orientamento sessuale. Secondo te è effettivamente possibile una costruzione completamente indipendente e autonoma dell'identità? O comunque è definirsi per affermazione o per negazione di quello che c'è intorno?**

---

Il problema è che Freud aveva capito alcune cose fondamentali, per quanto adesso possa essere superato. Aveva cioè capito che il bambino (il perverso polimorfo) in uno stato di natura è libero da quella che più tardi **Mario Mieli** avrebbe chiamato “educastrazione”. Per inserire questo bambino selvaggio nella società civile, quindi, è necessario castrare i tratti liberi, ribelli, fondamentali della sua sessualità e riempirlo di tabù, di proibizioni, di cose che non deve fare. Quindi **non deve godere della vita, deve reprimersi per poter essere sottomesso, più avanti, alle leggi dello Stato**, al controllo sociale e all'ordine sociale costituito. Ovviamente la politica beneficia di tutto questo. Noi stiamo comunque inesorabilmente andando in direzione di una liberazione da queste dinamiche, perché la tecnologia ci permette di essere sempre più autonomi dal lavoro e di avere sempre più tempo libero. Le società del passato, quelle dei cacciatori-raccoglitori, ma anche quelle dell'agricoltura di sussistenza (ovvero non quelle in cui l'agricoltura è quella dei braccianti sfruttati) avevano e hanno una distribuzione del tempo molto più orientata al tempo libero e meno alle ore di lavoro. Con il ritorno a questo tipo di dinamica, tutti questi fenomeni di controllo, di inibizione e di repressione sul nostro corpo cominciano a smettere di avere senso. Perché il senso lo avevano all'interno di una struttura di potere che ha cominciato a crollare nel Novecento e sta crollando sempre di più adesso.



Questo è anche uno dei motivi per cui adesso si calcola che in Europa, mediamente, ci siano un 15% di persone LGBT. Quando, in epoche passate, si stimavano percentuali quasi inesistenti di gay e lesbiche e il transessualismo non era nemmeno concepibile. Gli unici casi avevano l'aura del leggendario. Nell'Ottocento essere gay era veramente una cosa estrema. Adesso si parla del 15% della popolazione. Ciò significa che il perverso polimorfo sta ritornando, perché in una società post postmoderna in cui la produzione di lavoro non è più centrale, non è più necessario un controllo sociale e neanche la sottomissione all'etica del lavoro. Automaticamente, le persone possono essere molto più libere, dal punto di vista proprio dei desideri, delle pulsioni e dei comportamenti. Il problema è che **l'ideologia ha ancora bisogno di mantenere il controllo sociale sulle persone e sui voti**. Fede religiosa e ideologia sono il nostro nemico più grande, perché hanno bisogno di mantenere il potere e, per farlo, di mantenere in vita la paura, la paura del futuro, la paura del nuovo, la paura del diverso. La definizione dell'identità è sempre meno utile e sempre meno significativa.



L'identità fissa, inerziale, come dicevo prima, ancora una volta è funzionale solamente ai detentori del potere, che sono quelli che si rappresentano attraverso ideologie e fedi religiose. Per chi vive nel mondo reale, invece, c'è un ritorno al perverso polimorfo che ci permette di vivere liberamente e ritornare a esercitare quell'essere sessuale primigenio e tutta l'energia sessuale primigenia che è insita nella natura degli umani. Questo concetto si applica anche all'identità politica. Noi viviamo ancora in un sistema sbagliato dove una parte vota anche partiti che non fanno i suoi interessi, purché si facciano portatori di un sistema di valori conservatore. Invece dovremmo andare in direzione di quello che sta succedendo in Paesi come la Finlandia, la Norvegia, la Svezia, la Lettonia, l'Estonia, l'Islanda e la Nuova Zelanda. Dove il concetto di destra e sinistra si esprime invece in termini di "più conservatori" o "più progressisti". Noi usiamo i concetti di centrodestra e centrosinistra, che sono un abominio. Perché significa che si può concepire solo una politica di centro, con poche differenze. Invece io sono convinta che **in Italia abbiamo un unico partito di destra che va dall'estrema destra di Forza Nuova all'estrema sinistra, che è comunque di destra, di LEU**.

La destra del nord Europa corrisponde alla nostra sinistra. E, anzi, è molto più di sinistra, perché fa una politica che è a favore del miglioramento della qualità della vita dello Stato, anche se su posizioni conservatrici e tradizionaliste. Mentre la sinistra è progressista. Laddove le ideologie sono più forti, la visione progressista non c'è più, perché i partiti e lo Stato sono semplicemente, come diceva giustamente Marx, i passacarte del potere. L'ideologia di fatto è una cosa che deve essere completamente abbandonata. Deve essere abbandonata anche l'ideologia politica e quindi anche l'identità legata a una visione politica, perché un essere umano libero può avere pulsioni diverse. Noi stiamo andando verso una società che porterà alla distruzione del lavoro e anche alla distruzione

del capitalismo come noi lo concepiamo adesso. Non è un caso che tutta la creazione di un'economia virtuale, come quella delle criptovalute, stia diventando così importante. Il capitalismo ha bisogno di identificarsi completamente con il capitalismo finanziario speculativo, che è già la sua parte principale.



Perché adesso quello che i compagni chiamano il capitalismo reale, quello della produzione di merci si sta riducendo sempre di più. Il grande nemico degli esseri umani è il capitalismo speculativo. Quando arriveremo all'abolizione effettiva del lavoro, gli unici sistemi per produrre ricchezza saranno quelli legati alla speculazione finanziaria. La *blockchain*, al di là dell'essere, come credono in tanti, un sistema libertario in realtà è solo un metodo per poter creare nuove forme di speculazione. Nell'indifferenza dell'ideologia politica, le banche stanno cominciando a scomparire, stanno cominciando disperatamente a perdere valore, infatti nascono continuamente banche virtuali. Un giorno i crediti che utilizzeremo per effettuare i pagamenti saranno conservati sul cloud. Il mondo si sta trasformando incredibilmente sotto i nostri piedi. Ci sono solo piccole avanguardie che stanno combattendo perché questo processo venga accelerato, mentre la sinistra, che dovrebbe spingere per migliorare la qualità della vita per tutti, frena, perché se no cessa di esistere completamente. Fino agli anni '70 e '80, ogni forma di lotta politica progressista si appoggiava, anche se in forma fortemente critica, alla politica di sinistra. Adesso la politica di sinistra contiene i nostri più grandi nemici, i quali capiscono che quello che si sta proponendo porterà alla loro obsolescenza.

*P.S. Se questo articolo ti è piaciuto, segui Il Mitte su Facebook!*

# Equality for transgender Ukrainians: A long way to go, now complicated by the war

 [globalvoices.org/2022/06/15/equality-for-transgender-ukrainians-a-long-way-to-go-now-complicated-by-the-war](https://globalvoices.org/2022/06/15/equality-for-transgender-ukrainians-a-long-way-to-go-now-complicated-by-the-war)

15 June 2022



Screenshot from the website of the Ukrainian NGO for transgender people “Cohort”

Russia’s latest invasion of Ukraine in February 2022 has turned millions of Ukrainian lives upside down. Not a single community has been spared; this means the lives of transgender Ukrainians have also been deeply affected by the destruction, the flows of forced displacement, life in exile and the need to adapt to a new and rapidly changing reality.

Global Voices talked to transgender activist Anastasiia Yeva Domani, who heads the Ukrainian NGO “Cohort” to hear how the community reinvents its daily life, and how it faces new challenges. Significant progress was achieved in late 2016 when legislation for transitioning was simplified and the Ministry of Health removed certain mandatory requirements for psychiatric evaluation, coerced sterilization, and a mandatory appearance before the State Evaluation Commission.

Yet, as Domani explains, even before the war that started in February of this year, daily life presented serious challenges for transgender people living in Ukraine:

In Ukraine, being transgender is still considered a psychiatric disorder, and transgender people who want to go through their transition medically and legally need to obtain a medical diagnosis in order to be able to change their identity documents. Because of this process of medicalization, the Ukrainian state uses laws to limit the rights and the opportunities of transgender people: it is for example almost impossible to adopt a child, to serve in the army, to register private weapons, and access to certain professions and services is prohibited.

Domani also explains that similar restrictions apply to other aspects of daily life, such as registering in hotels or in airports, particularly if there is a visible difference between the overall appearance of a transgender person and the gender mentioned in their ID. Such situations often evolve into instances of transphobia, public shaming, and conflicts:

In medical institutions, transgender people often face instances of transphobia when they try to register, or while waiting in the queue to see a doctor, and even during the visit at the doctor. Very often, medical staff behave arrogantly and may even refuse service under the pretext that they don't know how to provide care or make a diagnosis for "such people," and send them to another medical institution where the same story repeats itself.

Public spaces are also dangerous places for transgender people, points out Domani, as they are often identified, followed and targeted in marches and demonstrations, and sometimes get physically attacked by transphobic people. Besides, Ukrainian police is often unwilling to investigate violence against the community:

The police do not take notice of hate crimes motivated by xenophobia, homophobia, and transphobia; very often those crimes are treated as instances of hooliganism. This is why many victims don't even bother to consider lawsuits against their aggressors, having no faith that justice will be delivered.

Even in the most random situations such as applying for a job, or seeking to rent an apartment, transgender people are met with refusal, or sometimes even with accusations of having stolen someone else's ID. This is why it is key to obtain an ID that reflects the



Anastasiia Yeva Domani, photo used with permission

gender embraced by the transgendered person, and to change accordingly other documents such as diplomas and driving licenses, to have the same rights as other citizens, explains Domani. The pandemic added its own challenges as many transgender people ~~who~~ worked in low-skilled jobs that were most like to be made redundant, and thus had to return home where they often have to face violence.

## Changing legislation is key

---

Domani's NGO Cohort focuses on advocacy via working groups that aim at changing legislation. This led, in November 2021, to the first Ukrainian forum for transgender people. HIV prevention is also a priority for the community as transgender people have specific needs that require tailored services: in 2022, a new program was established at the national level to include members of the community in designing appropriate services.

Domani adds that Ukraine's decision to apply for European Union (EU) candidacy also impacts the community:

We decided to focus on fulfilling accession criteria in the area of human rights, underlining in our communication with the Ukrainian state the need to safeguard our rights.

## The impact of the war

---

Clearly the war has deeply affected the community: all plans have been put on hold, and over 70 percent of the community has left Ukraine, while only one NGO remains active inside Ukraine. According to Domani:

We have lost our target audience; our database of friendly doctors, whom we trained as activists to work with transgender people, is no longer relevant. Now we need to once again find new medical practitioners, psychiatrists, gynecologists, endocrinologists, family doctors who are the most needed.

There is also a growing sense of uncertainty because hormonal treatment has become unavailable or too expensive, which has serious consequences for physical and mental health, adds Domani.

Overall, she is not optimistic. She believes the majority of those who left will not return; they are rebuilding their lives abroad where they have strong support from hosting countries, from hormonal treatment to language classes. She also believes the top priorities now include humanitarian help for those who stayed in Ukraine, peer-to-peer as well as legal support

Many have lost their jobs and sources of income, they live in shelters and in other temporary refuges; many are afraid to get out ~~in~~ on the streets as they would be called in to go through the medical commission of the army. It is all a big nightmare for a large part of the community.

## How to imagine the future?

---

Domani's vision for the community includes several key steps: EU accession, ratification of the Istanbul Convention that would both allow for equal rights for Ukraine's LGBTQ+ community, including if not gay marriage, at least civic unions.

She mentions the urgent need to have a unified medical protocol for transgender people. It is also crucial to recognize the community as a key actor in the fight against HIV/AIDS in Ukraine and have the community design the services they most need in this area. She concludes:

In any case, we will see new faces emerging among trans activists, including young people who will become visible, respected by the community, and bold enough to reach their goals.

---

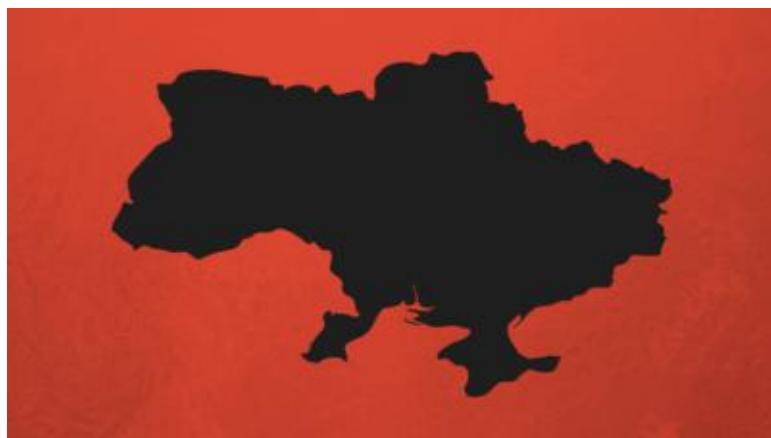


Image courtesy of Giovana Fleck.

**For more information about this topic, see our special coverage Russia invades Ukraine.**

---

# Im Theater wollen sie Glimmer und Glitzer, aber der Sohn darf nicht schwul sein

 [berliner-zeitung.de/kultur-vergnuegen/debatte/bridge-markland-gender-trans-im-theater-wollen-sie-glimmer-und-glitzer-aber-der-sohn-darf-nicht-schwul-sein-li.236305](https://berliner-zeitung.de/kultur-vergnuegen/debatte/bridge-markland-gender-trans-im-theater-wollen-sie-glimmer-und-glitzer-aber-der-sohn-darf-nicht-schwul-sein-li.236305)

Interview :

Die Berliner Drag-Performerin Bridge Markland über das Changieren zwischen den Geschlechtern, und warum sie beleidigt ist, wenn jemand sie für einen Mann hält.

Antonia Groß, 16.6.2022 - 21:15 Uhr



p.pseudonym

Bridge Markland auf der Bühne als Anzugträger „Steve“, einen Dildo in der Brusttasche

Drag, Crossdressing, Transitioning - die Gesellschaft debattiert Fragen von Geschlecht öffentlicher denn je, das reicht von Kämpfen um Anerkennung und sensible Sprache bis zu Angriffen aus den düstersten Ecken des Netzes. Der Juni aber ist Pride Month und am kommenden Wochenende findet in Berlin die Konferenz „[Transitioning – Art, Politics & Technologies of Gender Change](#)“ statt. Dort tritt Bridge Markland auf, Drag-Performerin und Berlinerin. Vor der Konferenz spricht sie mit der Berliner Zeitung über die gesellschaftlichen Debatten und die queere Performance-Szene in Berlin. Beim Gespräch ist die 61-Jährige digital zugeschaltet.

*Liebe Frau Markland, Sie treten seit Anfang der 1990er-Jahre als Drag-Performerin auf. Wie kamen Sie dazu?*

Ich bin in den 70er-Jahren Teenager gewesen. Das war ein sehr androgynes Jahrzehnt. Sehr viele Pop- und Rockmusiker haben sich mit Glamrock beschäftigt. Das war deren Markenzeichen, und ich, mit meinen 12, 13, 14 Jahren, fand das großartig. Das Androgyn ist mir sozusagen schon in die Teenager-Schuhe reingeglittert. Dieses Changieren zwischen Mann und Frau, das interessiert mich immer noch. Ich spiele einfach gerne mit androgynen Aspekten. Dass das Geschlecht unklar ist und bleibt, das ist mein persönlicher Ausdruck, so fühle ich mich wohl.

*Auf der Bühne und im Alltag?*

Interessant ist, weil ich mir den Kopf rasiere, werde ich auf der Straße oft als Mann gesehen. Es ist heute früh wieder passiert. Ich möchte mich auf eine Bank setzen, ein Vater sagt zu seinem Kind: Rutsch mal rüber, damit der Mann neben dir sitzen kann. Im ersten Moment bin ich immer leicht beleidigt, und dann denke ich, Halt, Stopp, du spielst ja damit, du willst das ja, du kannst dich ja weiblicher kleiden. Ist doch interessant, dass mich das nach den Jahrzehnten von Männer- und Frauenrollen auf der Bühne, doch ein bisschen beleidigt.

*Was beleidigt Sie daran?*

Na, dass die Leute nicht checken, dass es andere Möglichkeiten gibt, sich als Frau zu verhalten. Dass man nicht stereotyp mit langen Locken und Lippenstift und einem kleinen bisschen Schmuck rumläuft. Das finde ich furchtbar, in Deutschland muss an Frauen ja alles weiblich sein, aber auffällig sein darf nicht einmal der Schmuck. Ich finde: Wenn Schmuck, dann größer. Das Kleine und Unauffällige, das interessiert mich nicht.

## **Gender als künstliches Konstrukt**

---

*Erleben Sie, dass Menschen verwirrt sind, weil sie das Bedürfnis haben, andere Leute eindeutig geschlechtlich einzusortieren?*

Irgendwie wollen Menschen einfach zuordnen. Ich ertappe mich auch selbst dabei, wenn ich Menschen sehe und mir das unklar ist, dass ich überlege, ist das Mann oder Frau. Aber ich lache dann und denke, ist doch egal. Lass sie sich so ausdrücken, wie sie wollen.

*Am Wochenende treten Sie auf der Konferenz „Transitioning – Art, Politics & Technologies of Gender Change“ im Bethanien in Berlin auf. Ihr Beitrag dort, eine Lecture-Performance, wird mit dem Ziel beschrieben, „Gender als künstliche Konstruktion“ aufzuzeigen. Was heißt das?*

Für mich ist ein spielerischer Umgang mit Geschlecht interessant. Ich performe, wie das jeweilige Geschlecht – und hier gehe ich erst mal vom eindeutig festgelegten Geschlecht, also männlich oder weiblich aus – seinen mimischen, bewegungsmäßigen,

kleidungsmäßigen Ausdruck wählt. Auf der Bühne verhalte ich mich entsprechend, beim stereotyp Weiblichen mache ich alles ein bisschen kleiner, dichter am Körper, versuche nett zu lächeln, aber auch ein bisschen sexy zu sein. Je nachdem wie weit ich das treiben will, kann ich das provokant als Vamp machen oder eher unterwürfig. Der Mann darf mit ausladenden Gesten auftreten, alles ein bisschen größer machen und so tun, als würde ihm die Welt gehören. Während der Performance machen die Charaktere eine Verwandlung durch, die das Publikum mitverfolgen kann. Da gehe ich von Angela, dem Vamp, zu einem androgynen Wesen und dann zu Steve, der einen Anzug trägt. Und obwohl der noch dieselbe Schminke trägt wie Angela, bekommt er einen ganz anderen Ausdruck, bewegt sich anders. Seine Männlichkeit wird vom Publikum gar nicht hinterfragt.



p.pseudonym

Zur Person

**Bridge Markland** ist Jahrgang 1961, West-Berlinerin und steht seit 1985 auf Theaterbühnen. Seit 1990 zeigt sie professionelle Drag-Performances. Schon ihre erste Rolle war die eines Mannes, im Schultheater, weil dort Jungs fehlten. Im kommenden Herbst ko-kuratiert sie das „go drag!“-Festival in Berlin, das sie zuletzt 2002 mit der kanadischen Künstlerin Diane Torr organisierte. Sie tritt außerdem mit ihrem Format „in the box“ mit Puppen und klassischen Stücken der Literatur auf.

*Woher nehmen Sie die Vorbilder für Ihre Prototypen?*

Da muss man nur mit der U-Bahn fahren oder spazieren gehen. Dann gucke ich und denke, ha, ha – da sind sie ja, meine Leute. Oder Ausprägungen davon. Wir sind ja sowieso alle multiple Persönlichkeiten. Ich sehe das so, weil wir uns im Verhalten mit anderen Menschen jedes Mal anders geben, je nachdem wie alt unsere Gegenüber sind, ob wir mit ihnen verwandt sind oder flirten oder sie unsere Vorgesetzten sind.

*Und aus diesen Beobachtungen machen Sie die Drag-Performance?*

Ich mag es, dass ich mir was anziehe, und das wieder ausziehen kann. Wie man im Alltäglichen sieht, passiert mir häufig ein unabsichtliches Passing. [Anm. d. Red: *Passing bezeichnet den Umstand, als ein bestimmtes Geschlecht wahrgenommen zu werden.*] Dass Leute mich nur kurz sehen und dann eine von zwei Entscheidungen treffen: Entweder ich habe Krebs oder ich bin ein Mann. Dass eine Frau mit über 60 Jahren freiwillig auf die Idee kommt, sich den Kopf zu rasieren, darauf kommen die Leute selten.

*Im Unterschied zum Drag auf der Bühne geht es, um es verkürzt zu sagen, für viele trans Personen aber eher um das alltägliche Bestehen, die Geschlechtsangleichung im Leben.*

Ich kenne vor allem trans Menschen, die auf der Bühne stehen. Manche haben durch Drag-Performances festgestellt, dass es für sie mehr ist als Show, eine Lebensentscheidung. Trotzdem und vielleicht deshalb machen sie weiter Shows, berichten über den Prozess einer Transition. Performance kann ja eine künstlerische Darstellung des Lebens sein. Oder sie kämpfen für das Recht, dass es aller Menschen eigene Entscheidung ist, nach welchem Geschlecht sie leben wollen.

*Die Geschlechtszugehörigkeit könnte man ja eigentlich als Privatangelegenheit bezeichnen. Gleichzeitig wirkt es, als sei das öffentliche Interesse am Thema Geschlecht gestiegen.*

Ich sehe da viele sehr progressive Tendenzen. Etwa dass Teenager sagen, sie sind non-binary, was ich abgefahren und aufregend finde. Im Prinzip hätte ich das in den 70ern als Teenager auch so sagen können, aber diesen Begriff gab es überhaupt nicht. Heute sage ich, ich bin eine androgyne Frau und will das nicht ändern. Aber nach modernen Richtlinien wäre ich wahrscheinlich nicht-binär, also weder eindeutig Frau noch eindeutig Mann.

## Trans: Zielscheibe des Hasses von Verschwörungsidoologen

---

*Woher kommt diese Aufmerksamkeit bis in den Mainstream?*

Die Show „Ru Pauls Drag Race“ hat eine Menge dafür getan. Es gibt inzwischen, neben der klassischen Drag-Performance, in der das Geschlecht auf der Bühne sozusagen umgekehrt wird, auch viele Männer, die als Drag-Kings, und Frauen, die als Drag-Queens performen, außerdem vieles dazwischen, was sich Drag-Quings nennt, weil es uneindeutig ist. Fragwürdig ist aber, dass in der Show von Ru Paul nie Kings sind. Für „klassische“ Drag-Kings, also Frauen, die als Männer auf der Bühne stehen, ist es nach wie vor schwierig. Ein Mann, der als Frau auf der Bühne steht, macht sich zum „schwachen Geschlecht“. Der hat hohe Schuhe an, kurze Röcke, womit er sich schlechter bewegen kann, da können alle drüber lachen. Ha, ha, ha.

*Aber Lachen ist doch nicht das Ziel von Drag?*

Nein, nein. Manchmal kann es aber ein Effekt sein. Doch eine Frau, die sich Hosen anzieht, einen größeren Raum beansprucht und als Mann auf der Bühne steht, ist Konkurrenz für die immer noch männlich dominierte Gesellschaft. Obwohl wir viel Fortschritt gemacht haben, haben wir zu lange mit dem Patriarchat gelebt, als dass wir jetzt einfach umschalten können. Wenn Frauen Machtpositionen beanspruchen, auch wenn es auf einer Bühne ist, gilt das als Affront. Und ich sehe, dass auch konservative Tendenzen in der Gesellschaft stark zunehmen.

*Der Gründer des Forschungsinstituts „Cemas“, das sich mit Verschwörungsmythen beschäftigt, schrieb neulich in einem Tweet, er befürchte, gender und trans seien das neue Hauptthema der Verschwörungsdenken. Auch in Zeitungen und digitalen Netzwerken wird viel gehetzt. Weshalb ist Geschlecht so eine Zielscheibe?*

Ich fürchte, das sind Leute, die sich eine Rolle gezimmert haben, in der sie in ihrem Umfeld funktionieren. Wenn das von außen hinterfragt wird, wenn sie vielleicht Shows oder Diskussionen im Fernsehen sehen, fühlen sie sich persönlich angegriffen und fangen an, andere zu attackieren. Ich habe schon vor Jahrzehnten bemerkt, dass Leute mit einem heteronormativen Leben sich gern Drag oder Theater mit Glimmer und Glitzer anschauen, aber wenn sich der eigene Sohn als schwul outet oder die Tochter als lesbisch oder trans, das geht gar nicht.



Disruption Network Lab

Zur Konferenz

Die Konferenz „Transitioning – Art, Politics & Technologies of Gender Change“ findet von Freitag, 17. Juni bis Sonntag, 19. Juni im Kunstquartier Bethanien statt. In Workshops, auf Podien und in Performances geht es um queere Themen aus den Bereichen: Wissenschaft, Kunst, Gaming, Film. Auch einen Einblick in die Situation der queeren Community in der Ukraine, mitten im Krieg, wird LGBTQIA+-Aktivistin Yeva Domani gewähren. Organisiert wird die Konferenz vom Disruption Network Lab, einer Berliner Plattform, die sich bei Veranstaltungen auf die Verschränkungen von Politik, Technologie und Gesellschaft konzentriert.

*Wie hat sich denn die queere Berliner Kunst- und Theaterszene seit den 1990ern entwickelt?*

Die Jüngeren sind da offener. Mein Eindruck ist auch, dass es in vielen Veranstaltungsorten mehr Offenheit gibt, gerade in der freien Szene. Auch an den Stadttheatern gibt es mehr Hosenrollen.

*Hosenrollen?*

Der alte Ausdruck für Frauen, die Männer spielen. Als ich Anfang der 90er damit angefangen habe, hat sich die Tanz-Szene, aus der ich ja kam, überhaupt nicht dafür interessiert und gesagt, geh mal ans Varieté. Inzwischen höre ich von Professor:innen an Tanz-Hochschulen: Du glaubst gar nicht, wie viel Drag und Gender in den Stücken vorkommt. Da denke ich, toll! Ich finde das positiv, dass sich Leute damit auseinandersetzen. Immer her damit!

*Vielen Dank für das Gespräch.*

Debatte

Aktuelle Diskussionsbeiträge, Essays und Kommentare finden Sie hier.

# Trans Autorin und Veteranin Drew Pham: „Queerfeindlichkeit ist tief verankert“

 [taz.de/Trans-Autorin-und-Veteranin-Drew-Pham/!5858412](https://taz.de/Trans-Autorin-und-Veteranin-Drew-Pham/!5858412)

17. Juni 2022

Drew Pham ist Veteranin der US-Armee und trans. Heute gebe es viele Offizier\*innen, die sich zu ihrer Geschlechtsidentität bekennen. Doch Diskriminierung bleibe ein Problem.



Die Veterans Day Parade in New York Foto: Craig Ruttle/Redux/laif

**taz: Drew Pham, in Ihren Texten bezeichnen Sie sich selbst als desillusionierte Veteranin. 2011 kamen Sie aus dem Afghanistankrieg zurück. Worin bestand die Desillusionierung?**

**Drew Pham:** Meine Erfahrungen beim Militär haben mich politisch radikalisiert. Ich kann heute nicht über Afghanistan und den Krieg sprechen, ohne die Gewalt zu benennen, die ich als trans Frau, als Kind von vietnamesischen Kriegsflüchtlingen, als queere Person of Color in den USA erlebe. Ich kenne kaum queere Veteran\*innen, die tatsächlich stolz auf ihren Wehrdienst sind. Wie kann man stolz auf eine Struktur sein, in der Rassismus und Queerfeindlichkeit so tief verankert sind?

## **im Interview:**

### **Drew Pham**

**Queere Transgender-Autorin, Pädagogin, Veteranin der US-Armee und Kind von Kriegsflüchtlingen vietnamesischer Herkunft.**

**In ihrer schriftlichen Arbeit** befasst sie sich mit verschiedenen Vermächtnissen von Gewalt. **In ihrer darstellenden Arbeit** versucht sie, Transgender-Sexualität zu normalisieren. Sie lebt mit ihren zwei Katzen in Brooklyn, New York.

**Am Freitag (17. 6. 2022)** hält sie im Rahmen der „Transitioning“-Konferenz in Berlin einen performativen Vortrag.

### **Die Wehrpflicht wurde in den USA bereits 1973 abgeschafft. Wer sind die Menschen, die heute zur Armee gehen?**

Die Demografie der Streitkräfte entspricht immer mehr der der US-Bevölkerung. Meine Kavallerietruppe bestand zu 50 Prozent aus People of Color. Rekrutiert wird vor allem in Arbeiter\*innenvierteln. Für mich war ein Stipendium vom Militär die einzige Möglichkeit, mein gewaltvolles Elternhaus zu verlassen und zu studieren. Ich war in vielerlei Hinsicht geradezu prädestiniert, zur Armee zu gehen. Parallel zu meinem Studium wurde ich zur Offizierin ausgebildet. Viele Queers und trans Personen gehen zur Armee, um ihren Familien zu entkommen, oder aber, um mit Geschlechterrollen zu experimentieren. Meine Genderexperimente waren sehr asymmetrisch: Ich versuchte einem bestimmten Männlichkeitsbild zu entsprechen, aber konnte in meiner Rolle als Verantwortliche für eine Gruppe von Soldat\*innen auch fürsorglich oder gar mütterlich sein, ohne mich zu outen.

**2011 wurde die Praxis von „Don't ask, don't tell“ („Frag nicht, sag nichts“) in den Streitkräften abgeschafft, die es Soldat\*innen bis dato verbot, sich zu outen oder queere Beziehungen innerhalb der Armee zu führen. Seit 2021 können trans Personen ohne Einschränkungen dienen, die medizinische Versorgung während einer Transition soll vom Militär gewährleistet werden. Was bringt mehr Diversität in der Armee?**

Ich denke nicht, dass mehr Diversität in den Streitkräften irgendwo hinführt. Heutzutage gibt es trans Offizier\*innen, die sich stolz zu ihrem trans Sein bekennen. Gleichzeitig bleiben Homophobie und sexuelle Übergriffe innerhalb der Strukturen ein großes Problem. Als „Don't ask, don't tell“ abgeschafft wurde, outeten sich manche Soldat\*innen um mich herum. Ich tat es nicht. In meiner Ausbildung zur Offizierin diente mir die Anpassung an ein normatives Männlichkeitsbild als Maske und Schutz, obwohl es sich unglaublich unauthentisch anfühlte.

Als der Truppenabzug aus Irak und Afghanistan begann, wurden oft zuerst queere Soldat\*innen aus den Einheiten geworfen, unter dem Vorwand von Fehlverhalten. So wurden ihnen die Leistungen verwehrt, die sie nach dem Ausscheiden aus dem Militärdienst gebraucht hätten. Ein solcher Rausschmiss kommt einem Eintrag ins Vorstrafenregister gleich. Pinkwashing der Armee oder der Polizei ändert nichts an den Hauptzielen dieser Institutionen, nämlich Schutz von Privateigentum im Inland und Machterhalt und Profit im Ausland. Das Einzige, was wir mit diesen Institutionen machen können, ist, sie abzuschaffen und unsere Gesellschaft neu aufzubauen.

## **Gibt es Raum für die Perspektiven von Veteran\*innen in der queerfeministischen und abolitionistischen Bewegung?**

Auf jeden Fall! Wir Veteran\*innen haben einen besonderen Einblick in die Organisationslogik des Militärs und wissen, wie der Machterhalt innerhalb der Strukturen funktioniert.

## **Welche Unterstützungsangebote gibt es für queere Veteran\*innen?**

Ich war früher in der Organisation Veterans Administration tätig, über die ich Zugang zu einer Selbsthilfegruppe für LGBTQI\*-Veteran\*innen bekam. Fast alle Frauen in dieser Gruppe waren trans Frauen, und das aus drei Generationen: von Veteran\*innen aus dem Vietnamkrieg über solche der Zwischenkriegszeit bis hin zu meiner Generation von Veteran\*innen aus dem Afghanistankrieg. Obwohl wir von der Veterans Administration unterstützt werden, ist es schwer, zum Beispiel an transspezifische Medikamente und Gesundheitsversorgung zu kommen.

## **Wie steht es allgemein um die Rechte von trans Personen in den USA?**

Ich habe den Überblick darüber verloren, welche Staaten bereits Antitransgesetze eingeführt haben. Auch in New York, einer als transfreundlich geltenden Stadt, werden trans Personen angegriffen und ermordet, vor allem trans Frauen. Meist werden diese Morde nicht mal als Hassverbrechen anerkannt. Am fehlenden Zugang zu transspezifischer Gesundheitsversorgung zeigt sich symptomatisch eine Reihe von gesellschaftlichen Problemen. Die Wartezeiten für geschlechtsangleichende Operationen erstrecken sich in vielen Fällen über Jahre, der Zugang zu Hormontherapien ist äußerst restriktiv – beides Zeichen unseres überlasteten und unzureichenden Gesundheitssystems.



Autorin, Pädagogin und Veteranin Drew Pham Foto: privat

Für bürokratische Schritte wie etwa eine Namensänderung ist es oftmals nötig, eine\*n Anwält\*in zu engagieren. Das können sich wiederum viele trans Personen nicht leisten. Der Staat hat kein Interesse daran, Menschen zu unterstützen, die die normative Ordnung destabilisieren und etwa mit dem Bild der heteronormativen, monogamen Ehe und Kleinfamilie brechen.

**Auf der Konferenz sprechen Sie über die Konstruktion von Geschlecht und Sexualität in neoimperialistischen Gewaltsystemen. Was genau bedeutet das?**

In den Kolonien waren die Kontrolle und Regulierung von Sexualität enorm wichtig. Damit die Offiziere und Soldaten der kolonialen Verwaltung keine sexuellen Beziehungen untereinander anfingen, wurden Bordelle eingeführt. Es gab die Sorge, dass ihre - Autoritätshörigkeit nachlässt, wenn sie anfangen, miteinander zu schlafen. In Afghanistan habe ich einen ganz ähnlichen Drang erlebt, die Sexualität innerhalb der Truppe zu kontrollieren. Es geht dabei um Machterhalt. Meine Transition und das Ablegen der mit Männlichkeit verbundenen Macht können als Verrat betrachtet werden. Was, wenn immer mehr Menschen erkennen, dass Macht nicht an ein bestimmtes Geschlecht und eine bestimmte Gesellschaftsordnung gebunden sein sollte?

**„Transitioning“-Konferenz in Berlin**

---

**Von 17. bis 19. Juni** findet im Kunstquartier Bethanien die Konferenz „TRANSITIONING: Art, Politics & Technologies of Gender Change“ statt. Gender-Transitioning beschreibt den individuellen Prozess, die eigene Genderidentität und/oder die eigenen Geschlechtsmerkmale zu verändern.

**Auf der 27. Konferenz** des Berliner Disruption Network Lab widmen sich internationale Wissenschaftler\*innen, Künstler\*innen, Autor\*innen und Aktivist\*innen den Dimensionen von Gender-Transitioning aus den Perspektiven der Politik, Medizin, Technologie, Kultur und Games. So gibt die ukrainische trans Aktivistin Anastasiia Yeva Domani etwa Einblick in die aktuelle Menschenrechtssituation von trans Personen in der Ukraine, insbesondere die erschwerte Ausreise von trans Frauen.

**Außerdem umfasst das Programm** eine Schau bislang unveröffentlichter Filmaufnahmen der amerikanischen Dragking-Ikone Diane Torr (1948–2017). Die Konferenzsprache ist Englisch.

**Sie schreiben auch über die Erfahrung vietnamesischer Migrant\*innen in den USA. Welche Rolle wurde dieser Gruppe nach dem Vietnamkrieg zugeschrieben?**

Viele Boatpeople aus Vietnam kamen in den späten 70er und frühen 80er Jahren in den USA an. Ich wurde erst danach geboren. Als Kind wurde ich in Philadelphia, Pennsylvania, wo meine Großmutter damals lebte, von Ku-Klux-Klan-Anhängern durch die Straßen gejagt. Ich wuchs in Virginia auf, meine Klassenkamerad\*innen dort gaben mir zu verstehen, dass Vietnam kein Land ist, sondern ein Krieg. Außerhalb von

Kriegsfilmen gab es keinen Platz für uns in der US-Realität. Jedes Mal, wenn ich daran denke, dass ich in Afghanistan jemanden getötet habe, wird dieses Trauma auf alle anderen Traumata meines Aufwachsens und meiner Familiengeschichte gehäuft.

**In Ihrem performativen Konferenzbeitrag geht es auch um „asymmetrische Guerillawerkzeuge“. Wie sehen diese aus?**

Als Dichterin und Schriftstellerin will ich meinen Schüler\*innen und Leser\*innen vor allem eins mitgeben: zu lernen, hundertmal zu scheitern und Niederlagen zu ertragen. In sozialen Bewegungen gibt es oft die Vorstellung, dass das, was wir jetzt tun, uns morgen weiterbringen wird. Seit meiner Rückkehr aus Afghanistan 2011 hatte ich diese Hoffnung bei Occupy Wall Street, beim Arabischen Frühling, bei den Black-Lives-Matter-Protesten. Mittlerweile denke ich aber, dass das Einzige, was morgen auf uns wartet, ein weiteres Ringen und Kämpfen ist. Dafür brauchen wir besondere Guerillawerkzeuge, die ich im Aufbauen von queeren Communitystrukturen finde.

Alle Rechte vorbehalten. Für Fragen zu Rechten oder Genehmigungen wenden Sie sich bitte an [lizenzen@taz.de](mailto:lizenzen@taz.de) zur mobilen Ansicht wechseln

# Im Theater wollen sie Glimmer und Glitzer, aber der Sohn darf nicht schwul sein

 [berliner-zeitung.de/kultur-vergnuegen/debatte/bridge-markland-gender-trans-im-theater-wollen-sie-glimmer-und-glitzer-aber-der-sohn-darf-nicht-schwul-sein-li.236305](https://berliner-zeitung.de/kultur-vergnuegen/debatte/bridge-markland-gender-trans-im-theater-wollen-sie-glimmer-und-glitzer-aber-der-sohn-darf-nicht-schwul-sein-li.236305)

Antonia Groß

16. Juni 2022

Die Berliner Drag-Performerin Bridge Markland über das Changieren zwischen den Geschlechtern, und warum sie beleidigt ist, wenn jemand sie für einen Mann hält.

Antonia Groß

16.06.2022 | 21:15 Uhr



Bridge Markland auf der Bühne als Anzugträger „Steve“, einen Dildo in der Brusstasche.pseudonym

Drag, Crossdressing, Transitioning - die Gesellschaft debattiert Fragen von Geschlecht öffentlicher denn je, das reicht von Kämpfen um Anerkennung und sensible Sprache bis zu Angriffen aus den düstersten Ecken des Netzes. Der Juni aber ist Pride Month und am kommenden Wochenende findet in Berlin die Konferenz „Transitioning – Art, Politics & Technologies of Gender Change“ statt. Dort tritt Bridge Markland auf, Drag-Performerin und Berlinerin. Vor der Konferenz spricht sie mit der Berliner Zeitung über die gesellschaftlichen Debatten und die queere Performance-Szene in Berlin. Beim Gespräch ist die 61-Jährige digital zugeschaltet.

*Liebe Frau Markland, Sie treten seit Anfang der 1990er-Jahre als Drag-Performerin auf. Wie kamen Sie dazu?*

Ich bin in den 70er-Jahren Teenager gewesen. Das war ein sehr androgynes Jahrzehnt. Sehr viele Pop- und Rockmusiker haben sich mit Glamrock beschäftigt. Das war deren Markenzeichen, und ich, mit meinen 12, 13, 14 Jahren, fand das großartig. Das Androgyn ist mir sozusagen schon in die Teenager-Schuhe reingeglittert. Dieses Changieren zwischen Mann und Frau, das interessiert mich immer noch. Ich spiele einfach gerne mit androgynen Aspekten. Dass das Geschlecht unklar ist und bleibt, das ist mein persönlicher Ausdruck, so fühle ich mich wohl.



*Auf der Bühne und im Alltag?*

Interessant ist, weil ich mir den Kopf rasiere, werde ich auf der Straße oft als Mann gesehen. Es ist heute früh wieder passiert. Ich möchte mich auf eine Bank setzen, ein Vater sagt zu seinem Kind: Rutsch mal rüber, damit der Mann neben dir sitzen kann. Im ersten Moment bin ich immer leicht beleidigt, und dann denke ich, Halt, Stopp, du spielst ja damit, du willst das ja, du könntest dich ja weiblicher kleiden. Ist doch interessant, dass mich das nach den Jahrzehnten von Männer- und Frauenrollen auf der Bühne, doch ein bisschen beleidigt.

*Was beleidigt Sie daran?*

Na, dass die Leute nicht checken, dass es andere Möglichkeiten gibt, sich als Frau zu verhalten. Dass man nicht stereotyp mit langen Locken und Lippenstift und einem kleinen bisschen Schmuck rumläuft. Das finde ich furchtbar, in Deutschland muss an Frauen ja alles weiblich sein, aber auffällig sein darf nicht einmal der Schmuck. Ich finde: Wenn Schmuck, dann größer. Das Kleine und Unauffällige, das interessiert mich nicht.

## **Gender als künstliches Konstrukt**

---

*Erleben Sie, dass Menschen verwirrt sind, weil sie das Bedürfnis haben, andere Leute eindeutig geschlechtlich einzusortieren?*

Irgendwie wollen Menschen einfach zuordnen. Ich ertappe mich auch selbst dabei, wenn ich Menschen sehe und mir das unklar ist, dass ich überlege, ist das Mann oder Frau. Aber ich lache dann und denke, ist doch egal. Lass sie sich so ausdrücken, wie sie wollen.

*Am Wochenende treten Sie auf der Konferenz „Transitioning – Art, Politics & Technologies of Gender Change“ im Bethanien in Berlin auf. Ihr Beitrag dort, eine Lecture-Performance, wird mit dem Ziel beschrieben, „Gender als künstliche Konstruktion“ aufzuzeigen. Was heißt das?*

Für mich ist ein spielerischer Umgang mit Geschlecht interessant. Ich performe, wie das jeweilige Geschlecht – und hier gehe ich erst mal vom eindeutig festgelegten Geschlecht, also männlich oder weiblich aus – seinen mimischen, bewegungsmäßigen, Kleidungsmäßigen Ausdruck wählt. Auf der Bühne verhalte ich mich entsprechend, beim stereotyp Weiblichen mache ich alles ein bisschen kleiner, dichter am Körper, versuche nett zu lächeln, aber auch ein bisschen sexy zu sein. Je nachdem wie weit ich das treiben will, kann ich das provokant als Vamp machen oder eher unterwürfig. Der Mann darf mit ausladenden Gesten auftreten, alles ein bisschen größer machen und so tun, als würde ihm die Welt gehören. Während der Performance machen die Charaktere eine Verwandlung durch, die das Publikum mitverfolgen kann. Da gehe ich von Angela, dem Vamp, zu einem androgynen Wesen und dann zu Steve, der einen Anzug trägt. Und obwohl der noch dieselbe Schminke trägt wie Angela, bekommt er einen ganz anderen Ausdruck, bewegt sich anders. Seine Männlichkeit wird vom Publikum gar nicht hinterfragt.



p.pseudonym

Zur Person

**Bridge Markland** ist Jahrgang 1961, West-Berlinerin und steht seit 1985 auf Theaterbühnen. Seit 1990 zeigt sie professionelle Drag-Performances. Schon ihre erste Rolle war die eines Mannes, im Schultheater, weil dort Jungs fehlten. Im kommenden Herbst ko-kuratiert sie das „go drag!“-Festival in Berlin, das sie zuletzt 2002 mit der kanadischen Künstlerin Diane Torr organisierte. Sie tritt außerdem mit ihrem Format „in the box“ mit Puppen und klassischen Stücken der Literatur auf.

*Woher nehmen Sie die Vorbilder für Ihre Prototypen?*

Da muss man nur mit der U-Bahn fahren oder spazieren gehen. Dann gucke ich und denke, ha, ha – da sind sie ja, meine Leute. Oder Ausprägungen davon. Wir sind ja sowieso alle multiple Persönlichkeiten. Ich sehe das so, weil wir uns im Verhalten mit

anderen Menschen jedes Mal anders geben, je nachdem wie alt unsere Gegenüber sind, ob wir mit ihnen verwandt sind oder flirten oder sie unsere Vorgesetzten sind.

*Und aus diesen Beobachtungen machen Sie die Drag-Performance?*

Ich mag es, dass ich mir was anziehe, und das wieder ausziehen kann. Wie man im Alltäglichen sieht, passiert mir häufig ein unabsichtliches Passing. [Anm. d. Red: Passing bezeichnet den Umstand, als ein bestimmtes Geschlecht wahrgenommen zu werden.] Dass Leute mich nur kurz sehen und dann eine von zwei Entscheidungen treffen: Entweder ich habe Krebs oder ich bin ein Mann. Dass eine Frau mit über 60 Jahren freiwillig auf die Idee kommt, sich den Kopf zu rasieren, darauf kommen die Leute selten.



### **Die Sängerin, die aus Angst vor dem Töten aus der Ukraine flüchtete**

Zi Faámelu ist ein bekannter Popstar in der Ukraine. Weil sie eine Transfrau ist, durfte sie das Land nicht verlassen und floh auf abenteuerliche Weise.

Von Joane Studnik

Ukraine

07.04.2022

*Im Unterschied zum Drag auf der Bühne geht es, um es verkürzt zu sagen, für viele trans Personen aber eher um das alltägliche Bestehen, die Geschlechtsangleichung im Leben.*

Ich kenne vor allem trans Menschen, die auf der Bühne stehen. Manche haben durch Drag-Performances festgestellt, dass es für sie mehr ist als Show, eine Lebensentscheidung. Trotzdem und vielleicht deshalb machen sie weiter Shows, berichten über den Prozess einer Transition. Performance kann ja eine künstlerische Darstellung des Lebens sein. Oder sie kämpfen für das Recht, dass es aller Menschen eigene Entscheidung ist, nach welchem Geschlecht sie leben wollen.

*Die Geschlechtszugehörigkeit könnte man ja eigentlich als Privatangelegenheit bezeichnen. Gleichzeitig wirkt es, als sei das öffentliche Interesse am Thema Geschlecht gestiegen.*

Ich sehe da viele sehr progressive Tendenzen. Etwa dass Teenager sagen, sie sind non-binary, was ich abgefahren und aufregend finde. Im Prinzip hätte ich das in den 70ern als Teenager auch so sagen können, aber diesen Begriff gab es überhaupt nicht. Heute sage

ich, ich bin eine androgyne Frau und will das nicht ändern. Aber nach modernen Richtlinien wäre ich wahrscheinlich nicht-binär, also weder eindeutig Frau noch eindeutig Mann.

## Trans: Zielscheibe des Hasses von Verschwörungsdenkern

---

*Woher kommt diese Aufmerksamkeit bis in den Mainstream?*

Die Show „Ru Pauls Drag Race“ hat eine Menge dafür getan. Es gibt inzwischen, neben der klassischen Drag-Performance, in der das Geschlecht auf der Bühne sozusagen umgekehrt wird, auch viele Männer, die als Drag-Kings, und Frauen, die als Drag-Queens performen, außerdem vieles dazwischen, was sich Drag-Queens nennen, weil es uneindeutig ist. Fragwürdig ist aber, dass in der Show von Ru Paul nie Kings sind. Für „klassische“ Drag-Kings, also Frauen, die als Männer auf der Bühne stehen, ist es nach wie vor schwierig. Ein Mann, der als Frau auf der Bühne steht, macht sich zum „schwachen Geschlecht“. Der hat hohe Schuhe an, kurze Röcke, womit er sich schlechter bewegen kann, da können alle drüber lachen. Ha, ha, ha.

*Aber Lachen ist doch nicht das Ziel von Drag?*

Nein, nein. Manchmal kann es aber ein Effekt sein. Doch eine Frau, die sich Hosen anzieht, einen größeren Raum beansprucht und als Mann auf der Bühne steht, ist Konkurrenz für die immer noch männlich dominierte Gesellschaft. Obwohl wir viel Fortschritt gemacht haben, haben wir zu lange mit dem Patriarchat gelebt, als dass wir jetzt einfach umschalten können. Wenn Frauen Machtpositionen beanspruchen, auch wenn es auf einer Bühne ist, gilt das als Affront. Und ich sehe, dass auch konservative Tendenzen in der Gesellschaft stark zunehmen.

*Der Gründer des Forschungsinstituts „Cemas“, das sich mit Verschwörungsmethoden beschäftigt, schrieb neulich in einem Tweet, er befürchte, gender und trans seien das neue Hauptthema der Verschwörungsdenkern. Auch in Zeitungen und digitalen Netzwerken wird viel gehetzt. Weshalb ist Geschlecht so eine Zielscheibe?*

Ich fürchte, das sind Leute, die sich eine Rolle gezimmert haben, in der sie in ihrem Umfeld funktionieren. Wenn das von außen hinterfragt wird, wenn sie vielleicht Shows oder Diskussionen im Fernsehen sehen, fühlen sie sich persönlich angegriffen und fangen an, andere zu attackieren. Ich habe schon vor Jahrzehnten bemerkt, dass Leute mit einem heteronormativen Leben sich gern Drag oder Theater mit Glimmer und Glitzer anschauen, aber wenn sich der eigene Sohn als schwul outet oder die Tochter als lesbisch oder trans, das geht gar nicht.



Disruption Network Lab

Zur Konferenz

Die Konferenz „Transitioning – Art, Politics & Technologies of Gender Change“ findet von Freitag, 17. Juni bis Sonntag, 19. Juni im Kunstquartier Bethanien statt. In Workshops, auf Podien und in Performances geht es um queere Themen aus den Bereichen: Wissenschaft, Kunst, Gaming, Film. Auch einen Einblick in die Situation der queeren Community in der Ukraine, mitten im Krieg, wird LGBTQIA+-Aktivistin Yeva Domani gewähren. Organisiert wird die Konferenz vom Disruption Network Lab, einer Berliner Plattform, die sich bei Veranstaltungen auf die Verschränkungen von Politik, Technologie und Gesellschaft konzentriert.

*Wie hat sich denn die queere Berliner Kunst- und Theaterszene seit den 1990ern entwickelt?*

Die Jüngeren sind da offener. Mein Eindruck ist auch, dass es in vielen Veranstaltungsorten mehr Offenheit gibt, gerade in der freien Szene. Auch an den Stadttheatern gibt es mehr Hosenrollen.

*Hosenrollen?*

Der alte Ausdruck für Frauen, die Männer spielen. Als ich Anfang der 90er damit angefangen habe, hat sich die Tanz-Szene, aus der ich ja kam, überhaupt nicht dafür interessiert und gesagt, geh mal ans Varieté. Inzwischen höre ich von Professor:innen an Tanz-Hochschulen: Du glaubst gar nicht, wie viel Drag und Gender in den Stücken vorkommt. Da denke ich, toll! Ich finde das positiv, dass sich Leute damit auseinandersetzen. Immer her damit!

*Vielen Dank für das Gespräch.*

# Why gender dissent and queer sci-fi can challenge surveillance: An interview with artist Shu Lea Cheang

 [globalvoices.org/2022/06/29/why-gender-dissent-and-queer-sci-fi-can-challenge-surveillance-an-interview-with-artist-shu-lea-cheang](https://globalvoices.org/2022/06/29/why-gender-dissent-and-queer-sci-fi-can-challenge-surveillance-an-interview-with-artist-shu-lea-cheang)

29 June 2022



Screenshot from “3x3x6-58th Venice Biennale Taiwan Pavilion(Trailer)” via [Taipei Fine Arts Museum YouTube Channel](#).

One of the defining features of modern and technologically advanced societies is omnipresent surveillance which comes with surprisingly little opposition, as it is sold to the public as a means to achieve greater safety. Can artists then ring the alarm bell and make citizens more aware that privacy has become a myth?

To explore this question, Global Voices talked to anti-surveillance and queer activist Shu Lea Cheang who uses art to challenge societies globally. Cheang combines art installations, film and science-fiction, and has been exhibited at the Guggenheim Museum when it first engaged with internet art, and the Venice Biennale among other locations. Born in Taiwan, she lived extensively in New York and now calls Paris one of her homes. The interview took place in person in Berlin as part of the [Disruption Network Lab conference on Transitioning](#).

Cheang first explained she came to embrace in her work [the term of panopticon](#), an 18th century term used to describe a new form of prison where all inmates can be observed by one security guard who remains unseen:

I worked on the panopticon after the 1998 Brandon project, named after a transgender man who was raped and killed in 1993 in the US. I wanted to use the panopticon as a departing point to explain how so-called “sexual deviants” were imprisoned or hospitalized in the course of history. In 2019, I presented at the Vienna Biennale the work “3x3x6” a multi-media installation referring to the size of a cell speaking about gender and sexual dissent. I placed it in the Palazzo delle Prigioni, a building used as a prison from the 16th century up to the 1920s, and where people like the famous or infamous womanizer Casanova was jailed for some time.

Today the panopticon is no longer confined to those four walls it has expanded into our entire society as a digital panopticon that records all our data, movement and has become a trap. All of that based on an algorithm that profiles people racially and sexually.

Below is a trailer for the Vienna Biennale the work “3x3x6”:



Watch Video At: <https://youtu.be/bLQBvgSIFQk>



Shu Lea Cheang in Berlin. Photo by Filip Noubel, used with permission.

## The surveillance–security–justice triangle

---

Governments as well as companies argue that increased surveillance is only a means to provide “greater security” for all as it enables fighting crime and catching offenders, an argument that is often linked to more effective justice. Here is how Cheang unpacks that argument:

Clearly, if a kid did not film on their mobile what happened to George Floyd, there would be no case. So there can be some argument for justice if citizens become responsive, and document. When I came to New York in the 1980s, affordable portable video camera had become available, so I joined a collective called Paper Tiger TV, and went on the street to document. Not to make documentaries, but precisely to document because I felt it was my responsibility as an artist. But the real question is how do we, in this massive data, find a gem that can be used for justice? Because most of the surveillance content is about catching humans for violating rules.

Perhaps the greatest paradox is that people provide data for free and voluntarily, notes Cheang:

The key word here is willingly: we willingly submit ourselves to this system. That is how we operate our lives in this controlled society, and there is no way out. At this stage, there is no privacy, you might as well be naked.

Cheang believes the role of artists is to bring about this awareness, as artists alone cannot make a revolution happen.

## What can be learnt from science-fiction?

---

Science-fiction features prominently in Cheang's art, particularly in her movies. As she explains:

I explore biotechnology in my more recent work; I have visited renowned biolabs and look at how we treat our bodies, as in the case of cell technology for example. You really have to question: Between science and fiction, which one is more real? Only the science-fiction! So much bio technology has been developed secretly, in the 1950s in the US the germ warfare using bacteria in Vietnam. It is only thanks to Congressional hearings in the 1970s we found out about it! Today scientists deny baby cloning is a possibility, but we know it is the next step after sheep cloning. We are so in the dark about what is developed in the lab, so my interest in films I am making is to explore those possibilities when science meets fiction. We think sci-fi is the future, but it is today or even in the past.

Here is one of Cheang's movies, called Fluidø:



Watch Video At: <https://youtu.be/heuFjiKLmOo>

## **Indigenous culture: Another way to look at gender-fluidity**

---

As a Taiwanese person who spent most of her life outside of the island state, Cheang is now reconnecting with her roots, doing more projects in Taiwan. One of them explores the intersection of Taiwanese Aboriginal culture and the categorization of genders, through a play to be premiered among an Aboriginal tribe and then performed in Austria in the fall of 2022. Cheang details how she came to collaborate a member of the tribe:

I had the idea to work on the theme of forest and was looking for a shaman in Taiwan. I met this shaman-artist who is called Dongdong who told me a story about a hunter who gets lost in the forest during heavy rain, and seeks refuge in a cave. As he falls asleep, he is visited in his dreams by beings who are half-woman and half-men, called Haga. After this I decided to create a 48-hour-long performance of the Hagas dreaming with Dongdong.

What I discovered with Dongdong, who agrees with the Gaia principles that all elements, organic and non are connected, is that in primeval times, in which Taiwan tribes partake in, at least partially, gender was never an issue because gender fluidity was common. That is until the Christian missionaries did their work in Taiwan among aboriginal people, which is why I made sure to get permission from the elders of Dongdong's tribe and to perform my techno fantasia show as I call it, first in front of them.

Watch a discussion with Shu Lea Cheang and other speakers at the Berlin Disruption Network Lab here:



Watch Video At: <https://youtu.be/Rtn9swt6ES0>

# The poet's mindset as a tool against transphobia: An interview with US veteran and trans activist Drew Pham

 [globalvoices.org/2022/07/02/the-poets-mindset-as-a-tool-against-transphobia-an-interview-with-us-veteran-and-trans-activist-drew-pham/](https://globalvoices.org/2022/07/02/the-poets-mindset-as-a-tool-against-transphobia-an-interview-with-us-veteran-and-trans-activist-drew-pham/)

2 July 2022



Queer and transgender people have been officially accepted in the military only recently and in a small number of countries. Yet even in those cases, transphobia remains an issue. Global Voices talked to Drew Pham, a former US Afghan War veteran, who now acts as a poet, sex artist, educator and activist, sharing first-hand experience of life journeys that too often remain untold.

The in-person interview took place in Berlin as part of [the Disruption Network Lab conference on Transitioning](#).

In her art as well as activism, Pham, who identifies as a non-binary transgender woman, has developed the notion of “asymmetric guerilla tools” to challenge and resist the narratives of violence, be it military or transphobic. One of the tools she uses is poetry, which she also practices in performance under the name of Dahlia Damoiselle. As she explains:

The insurgent is a poem, [also the title of a poem featured in the video below, in four different versions] is what I keep saying. In America, we define poetry as a change, a breakage of grammar and convention in order to create new meaning. Poetry doesn't need to follow rules, it doesn't have to be bound. In fact, you can make your choice and create something beautiful. I see this in my transgender community, where we choose to create beautiful things just for us, in a way the outside world could not provide, given that so many of us have lost our families because of political or religious ideologies, because of homophobia. We have to take that poet's mindset.

Here is a video of her performance that took place in Berlin in June 2022:



Watch Video At: <https://youtu.be/56PLFr3ovnk>

Quoting James Baldwin, Pham believes transphobia is linked to the "emotional poverty" she experienced not just in the army, but in heteronormative American society as well:

Being male in our society is a privilege, so I am asking, 'Why does living life as a man hurt so much?' I know that it is this projected image of the American dream that explains so much of the violence my father committed against my family. At some point in my life, I was also seeking Americanness by joining the army and trying to be a real man; yet, as I would go to work every day in my uniform, my white neighbors in Louisiana would not talk to me.

Clearly, to maintain that male power and privilege, so many sacrifices have to be made. And this is why transitioning is seen as this huge betrayal, because why would you give up this power and become this thing that is vile, meaning becoming a woman? That is unnatural, it is sinful, as seen from the perspective of dominant men.

Coupled with the transphobic behavior and discourse, whether open or covert, is the issue of racism, something Pham — as an American of Vietnamese heritage — has been exposed to as well. It also caused confusion in Afghan perceptions, as she recalls:

I had a classmate tell me that Vietnam is not a country, it is a war. I am being told who I am. While serving in Afghanistan, our chaplain showed us a documentary about the Vietnam war and asked me to share my thoughts in front of other soldiers. I know that during the Soviet invasion of Afghanistan, ethnic Russian military officials treated their non-Russian Soviet soldiers in similar racist ways.

But sometimes my appearance also confused local Afghans, who would call me ‘tarjiman’ [translator], wrongly assuming I was an Afghan translator helping US soldiers. Those situations showed me the hypocrisy of the US military discourse stating that ‘we are there to win the minds and hearts,’ yet being interested only in finding Taliban. How can you build a country at the barrel of the gun, by taking people’s fathers away, shooting bullets over the heads of children throwing stones at us?

After leaving the US army as a captain, Pham decided to undergo a full transition. To her, it was a matter of life or death:

When I transitioned, I felt if I didn’t do it, I would die. I used to think of the future as this black void I couldn’t touch, a place I would drown in. I transitioned because I had to live outside the masculinity construct walls we build as weapons we armor ourselves with, but that don’t do us any good.

Pham also cautioned against the objectification of queer and trans cultures in mainstream heteronormative society:

It is not that queer people create culture and normative people get to consume it. We are trying to meet our needs: I try to illustrate because I won’t find joy if I conform as a trans person to the expectations around family and love. I won’t be able to date a cis-gendered person and have a nuclear family with a white picket fence house. I would feel trapped. This is why we have to break with normative society, and why it is necessary to rebel.

As the queer US-Vietnamese poet Ocean Vuong writes in his poem “Reasons for Staying,” from his latest collection “Time is a Mother”: “Because I stopped apologizing into visibility/Because this body is my last address.”